If I think about it...

The free tickets that I received from the rice dealer...

Might have been my destiny.

I-
It's scary...
Onee-chan...
What?! You have no spirit, Ryouta!

It's my first time too.. It's not a problem.
This is the first time I've gone skating
There's No way I can Do That!
If you're a man, then come....
Look...
weep on my chest!
come come
This stupid sister~~
KYAA
It's not simple
Even if you are clumsy with everything
KYA
Just keep your legs coming and going!
Right~
Left~
go
GYE
THEN
Aya-nee, YOU also try it!! Like that spinning flying guy!
ON TV last night
Huh? Why?
There doesn't seem to be a lot of people here today
If that's the case, then it's okay to look like a fool!
If you try it you might have unexpected results!

That girl's going to do a jump!
Eh?
.....
Yau wan't be able ta da it cause yau're such a crybaby.
Girls like that don't exist anymore!
I can do it!
DA
GAAA
GOOO
TOOI
I'll demonstrate.
Watch me from over there.
OKAY!

Women are courage-ous!!!
W
A
A
Oh, it's a jump!
DOO

yo-
DOUBLE
AXEL
!!?
Further-
more...
ZUBEI
AHAHA-
Are you ok-y?
GUWAH

Messy and haphazard...
How can she do that jump?
Did you see my panties?
I didn't see it!
But...
How Interesting.
Shi-chan, come here.
Ok.
I saw a jump!
Ehehe.. Thank you...
Good Luck!
That onee-chan is amazing!
Hey you...
What's your name?
Thank you very much!
Ne I'm just at the beginner's level!
Ah, Kurinoki Maaya!

Do you want to try to become a princess?
GRAB
Huh?
Seiyou Gakuen High School
Seiyou Gakuen Middle School

Seiyou Gakuen Middle School
2-A
You were scouted at a skating rink!?
whisper
Wos thot really o scout? Even the clothes sound suspicious...
Was it a scam?
eHHHH
But he had a small girl with him?
But the government already
Scam!?
How suspicious.
A small girl...
All the more suspicious.

GAA!
DON'T TALK WHEN YOUR MOUTH IS FULL!!
Haa...
GOKUN
I can't understand you
UGOBEN
BAGA
tHMMg MMld MMN gMMy9 MM9 tMl tMMdY tM dCMMd9.
CHEW
CHEW
bento No 2
Bwmmt ymmou kmnnw,
Ahmm havmmm tmm dmmcde tmmddy!
Well... I was thinking it would be hard to be o student ond o performer at the some time, wouldn't it?
Tomoko, I wanna hang out with a female it's insane
Anyway, I have to decide by today!
Doesn't that mean thot, ot the skoting rink, you weren't scouted to perform, but to be o skoting competitor??
Umm...
After I eat after I eat?
MOKU
MOKU

As expected of Nanako-chan,

That is also a possibility, isn't it?

I didn't think there were any other scouts other than idol scouts...

Oh.. I-is that how it is..

An ice skating competitor, huh? I wonder what type of ice skating competitor...

Maaya,

before, you said that after you had decided, you would contact him. Where exactly?

I received a business card. I will contact him after consulting my family and coming to a resolution

Show me, Show me!

But why me?

Let us accompany you, too...
Maayo
She's the only one unconcerned.
Waii
Chan chan
Nanaka chan
Thank you!
Paper Scraps
Piro
Todou Eiji
Boku
Boku
ICE SKATE CENTER
アイススケートセンター
He really is a skater...
The address was a skating rink...

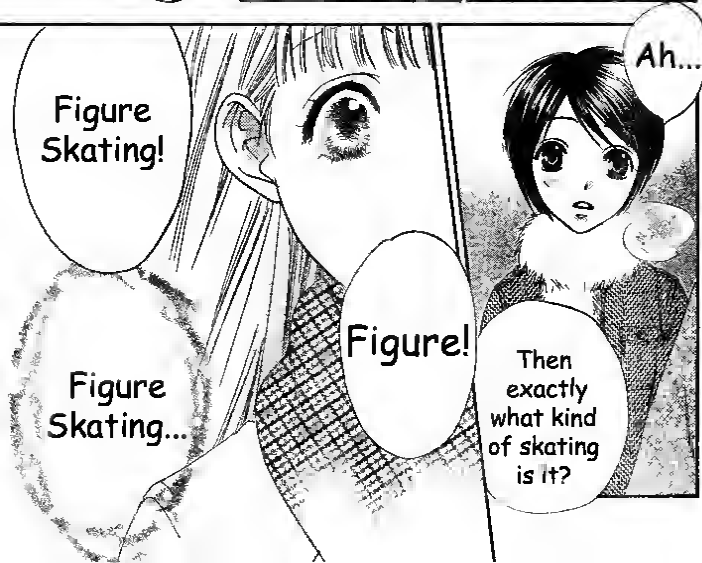
Is it okay to enter?
It's fine. Let's go in, let's go in
The receptionist seat seems unoccupied...
E-excuse me... or something
Idiot
Creak
There might be someone inside!
G A G O
There is a sound coming from this door over here...
Clack
Isn't that the interior?
SHAAA

Oh...
WOW

I don't.. really understand, but..
This is the first time
That I've thought of a male as pretty...
THUMP
Oh!
Okay~
I've decided to call this person "Kira Kira Prince"!

You came really quick.
Yaa-h
Are you guys friends? Did you guys come together to observe?
Geh~ Seriously lacking talent
Sorry, sorry Did I make you guys wait?
I'm Touchan! Nice to meet you.
Thank? Sorry!
I just went out to have a slightly late lunch!
Um...
It's not something like roller skating, right?
Skating... What kind of skating is it?

Oshieko!
Jii-chan
Ah Shi-chan you're crowding me!
Not at a time like this, niece! This is something urgent.
Oh, it's his niece...
I didn't explain to you...?
Ah...
Huh?
BUHA
HAHAHAHAHA
No way~~ I'm not into such old hobbies!
Beku
You're thinking too much!


Ah...
Figure Skating!
Figure!
Figure Skating...
Then exactly what kind of skating is it?

O~i, Shun!
It's completely fine.
There's someone I wont to introduce you to.
Oh...
So Kira Kira Prince is named "Shun"...

Wow~
Even up close
He look cool....
There's a girl I want to introduce to you!
What is it, sensei?
Hmm...
But...
Is she a new novice?
Somehow he also gives off a cold feeling...
Novice? What's that?
Nice to meet...
I'm Kurinaki Maayo!
Kanou Shun

Elementary Schoolers
Ah....
Isn't that my schaal's middle class unifarm yau're wearing?
I remember seeing it...
eh?
Mid
Kira Kira Prince is..
I'm being degraded by the prince's eyes!
I'm a middle schaal student. This year I'll be a third year!!

花とゆめ6号

ふろくつき特別定価290円(消費税込)

2月19日(土)発売

新連載&超ふろく

どこもかしこもゴージャス♥特大号!!

新連載!!表紙&巻頭カラー

美しき妖精たちの幻想譚!!48P

水面の手にとれば

由貴香織里

妖精標本

ちゅーもく♥新連載第2回★

中条比紀也

スウィート ロマンス

シュガープリンセス

まなびや三人吉三

山田南平

キューコのShow-Biz!!チャレンジ

スキップ・ビート!

仲村佳樹

萌えつづみ

萌指ふろマンス

ほぼ上初★ふろく ヘアX2セットGET♥

ラッキー★W缶バッジ

「V-日-ローズ」 by日高万里

「猫級ジャンキー」 by須山ショウコ

恋愛ポケット!!

恋愛考全員サービス

V-日-ローズ」by日高万里

S A」by雨マキ

読める!読める★デジタルコミック

ロマンティック♥まんがDVD

'Z組 指導案!!

学園アリス 蜷口楠

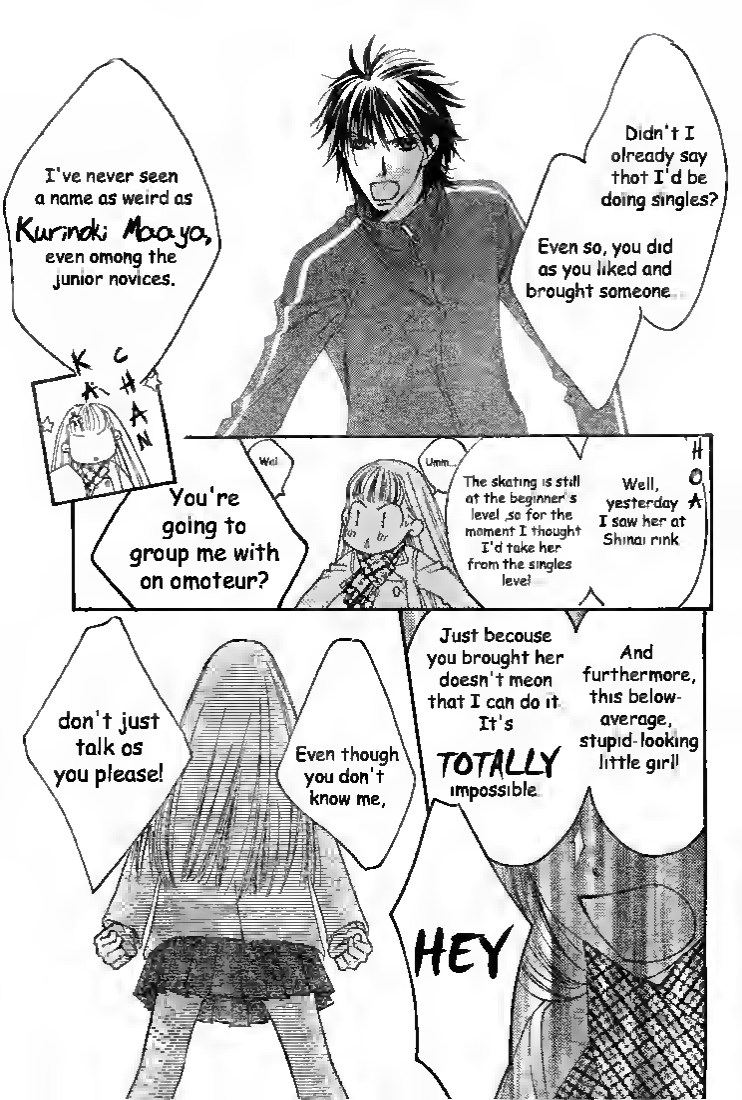
星屑楽月／白高万里／ア

井光／みなみ佐智／須山ショウコ

山内直実 氷室冴子／遠ロックス

山口美弓／飴屋四季／成花真梨

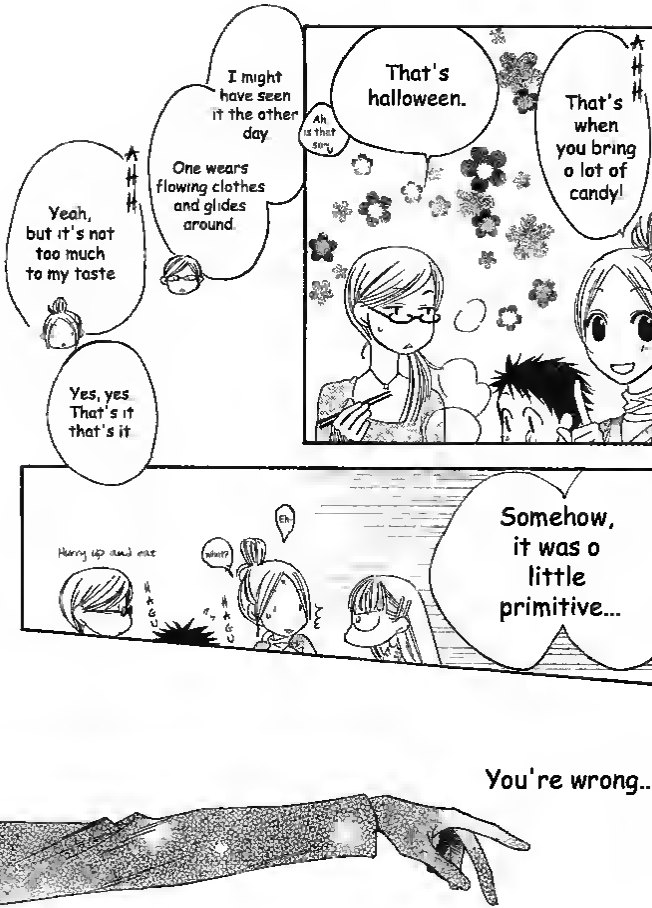
I was thinking of making you two a pair! ♡
What is a pair?
doesn't follow
What's with that?
attracted
EHHH


I've never seen a name as weird as Kurinoki Maaya, even among the junior novices.
KAN CHAN
Didn't I already say that I'd be doing singles?
Even so, you did as you liked and brought someone...
You're going to group me with an amateur?
Well
Umm...
The skating is still at the beginner's level ,so for the moment I thought I'd take her from the singles level
Well, yesterday I saw her at Shinai rink
HO
don't just talk as you please!
Even though you don't know me,
Just because you brought her doesn't mean that I can do it. It's TOTALLY impossible.
And furthermore, this below-average, stupid-looking little girl!
HEY

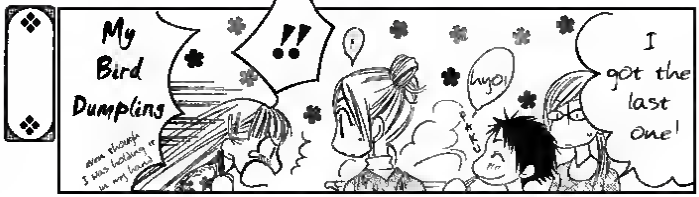
.....
Shun...!
Then go home.
You don't have anymore use to stay right?
And also, I haven't even said one word about me doing it!
.....
Yeah yeah!
OWA!
Whot was with him!
...No.
I subjected you to a bad memory...
He's hard to please.
I'm sorry...

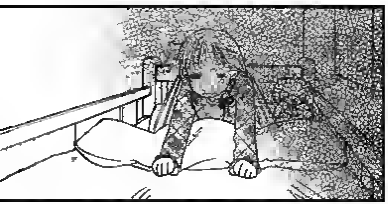
But you know,
The talk about the pairing...
Inviting you to thot was genuine. I con feel your potentiol.
Thot's why, won't you consider it?
Emo-chon, the pot is olready boiling!
GrAb
Okay!
Okay, let's eat!
Maaya, prepare the rice!
Ryuuto, stop playing thot gome ond set the plotes!

Asa-chan,
What about father and mather?
Kurinoki's family has 3 older sisters (and one brother)
They said they won't be back till after 10 agoin.
Ryouto, eat the cobbage, too!
Don't just eat the dumplings
First daughter, Emi
First son younger brother Ryuuto
Second daughter, Asuna
HAFU
HAFU
Pet cat, Taichi
HAGU
HAGU
I see. Those two ore going to be lote...
I was thinking of asking their opinions, too...
So onnoying Even though I hodn't decided on skating yet,
There's so many things so consider!
GATSU
GATSU
Mooyo, you're going to choke!
Oh, thot's right..
Onee-san, do you know about figure skating?


That's halloween.
That's when you bring o lot of candy!
Ah, is that so?
I might have seen it the other day
One wears flowing clothes and glides around.
Yeah, but it's not too much to my taste
Yes, yes. That's it that's it
Somehow, it was o little primitive...
Hurry up and eat
What?
Eh
HAGU
You're wrong...

It was pretty..
I....





That night, I dreamt of

The new series has started. It's the figure skating story that I've always wanted to write!

Kiro Kiro Prince, standing there on top of the ice, flowing smoothly.

ICE SKATE CENTE
アイススケートセンター
Oh, try on the beautiful ice that figure is being picked from behind. The strongest novice, Akagi's future is?!
!
Ignoring
What brings you here so early in the morning?
Did you forget something?
I'll...
Do it....!
* Continued in Hana To Yume 6 (Feb 19) *

2005 5

花とゆめ

白泉社ホームページ http://www.hakusensha.co.jp
白泉社携帯ポータルサイト http://hakusensha.mo.to

プレゼント

中条比紗也☆新連載♥
舞台はフィギュアスケート!

大人気!! 特別企画第2弾!!

ハロー ロージー
ドラマCD第2弾!

ロマンティック♥
まんがDVD

ラブコメ☆
ファンタジー

ナニ☆コメディ☆
フルーツバスケット
スーパー連載!
高屋奈月

スーパー学園でアニマル!
生のアラシ

女の子は、いつでもヒロインになれる♥

V・B・ローズ
スキップ・ビート!
椿 泰丸

異端からロマンス
紅色のJOKER
ゲーム×ラッシュ
山口美子 黒ロックス

女子妄想症候群 ヤチカ

ハアサヒコの
お菓子を作ろう!
SWEET
クッキング登場!

新連載!

中条比紗也
シュガープリンセス
Sugar Princess

ドキドキ☆シャープペン
学園アリス
FANTASY
ALICE IN THE WONDERLAND
樋口橘

TERRAD

TERRAD.WWW.PW/INDEX.PHP?BOARD=1

terrad@TKCHighway.net

シュガープリンセス。

Sugar Princess

TRANSLATED-BY: Hawkie

EDITED-BY: Thyalla

PROOFREAD-BY: Amai_Tenshi

SCANNED-BY: NaiyaharaSunako

With energy. Maaya has started figure skating. but...!?
"I'll... do it!"
Sugar
シュガープリンセス
Princess
HISAYA NAKAJO
The next volume will have "Sugar Princess" presents. Please look forward to it!
The big hit "Hanazakari no Kimitachi e". All 23 volumes are on sale!

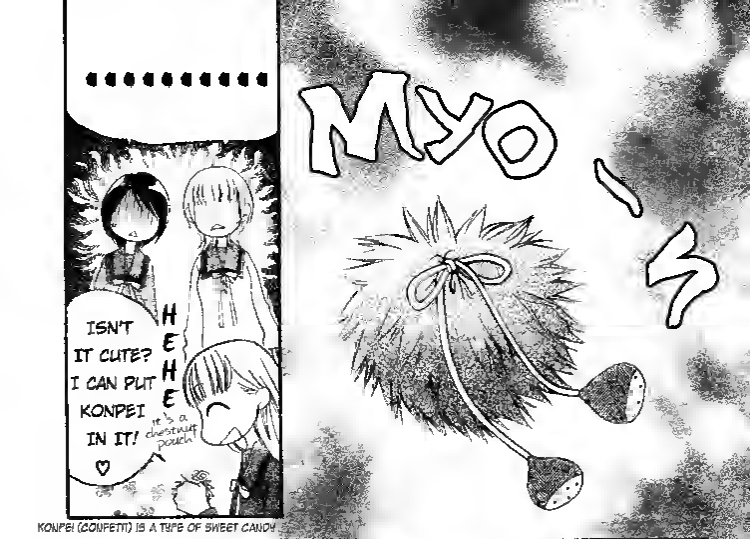
SHUN'S OPPOSITION IS EVIDENT, BUT WHAT ABOUT MAAYA, WHO STRONGLY YEARNS FOR THE SKATING APPEARANCE...?

Seiyou Gakuen
High School
Seiyou Gakuen
Middle School
HOME ECONOMICS ROOM
YOU REALLY JOINED?!
SINCE IT'S LIKE A CLUB, IT'S OKAY TO START OUT EASY.
THAT'S WHAT TOUDOU-SAN SAID.
TOUDO-SAN!?
AH... THAT GUY WITH THE BEARD...
YUP. THIS MORNING!
I dropped by~

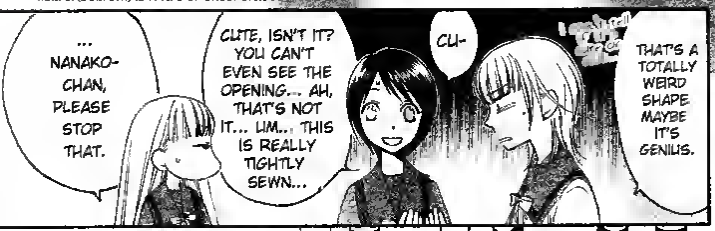
ANY-WAY...
MAAYA, ARE YOU REALLY GOING TO SKATE?
It's warm
CHIE-CHAN YOU'RE SUCH A WORRY-WART!
RIGHT NANAKO-CHAN?
DON'T YOU NEED MONEY FOR FIGURE SKATING?
Something like that!
THAT...
UH...
That might be a problem
GU
RA
GU: A STAGGER
I DIDN'T THINK ABOUT THAT AT ALL...
WHAT SHOULD I DO?
I DON'T WANT TO BOTHER MY PARENTS EITHER.... WHAT WILL I DO IF IT'S REALLY EXPENSIVE?

TO, TOTALLY... OK...
...BUT YOU'RE SWEATING ODDLY.
DARADARADARADARA
B... BUT,
AH
TOUDOU-SAN SAID THAT IT'S JUST LIKE CLUB ACTIVITIES..
DEF... DEFINITELY CAN'T BE TOO EXPENSIVE!
OH RIGHT, ABOUT THAT GUY FROM YESTERDAY!
I HEARD FROM MY BROTHER AT THE HIGH SCHOOL SECTION,
Tak my brother's only hearsay about him since high school
SOMEHOW, THAT KANOU GUY HAS BEEN FAMOUS SINCE HIS JUNIOR HIGH TIMES.

WO~W
FOR SKATING?
YEAH YEAH, I DON'T REALLY REMEMBER THE DETAILS, BUT IT WAS SOMETHING LIKE TOP-RANKING, AND OVER-ALL CHAMPION
WELL... MY BROTHER ISN'T THE GREATEST INFORMANT, YOU KNOW.
About that watch
HMM
BUT NOW HE'S DOING SINGLES?
I wonder what happened?
HE WAS PAIRED WITH HIS SISTER
BUT HE SAID HE'S DOING SINGLES
Sister pair
OH YEAH, HE'S BEEN GROUPED WITH HIS SISTER WHO'S TWO YEARS OLDER, OR SOMETHING LIKE THAT
Maybe it was pairs
DING DONG
OKAY
IF YOU ARE DONE, PLEASE HAND IN YOUR ASSIGNMENTS!
I'll make them submit them during homeroom
ARE YOU DONE?
YEAH.
ME TOO!



KONPEI (COUFETTI) IS A TYPE OF SWEET CANDY

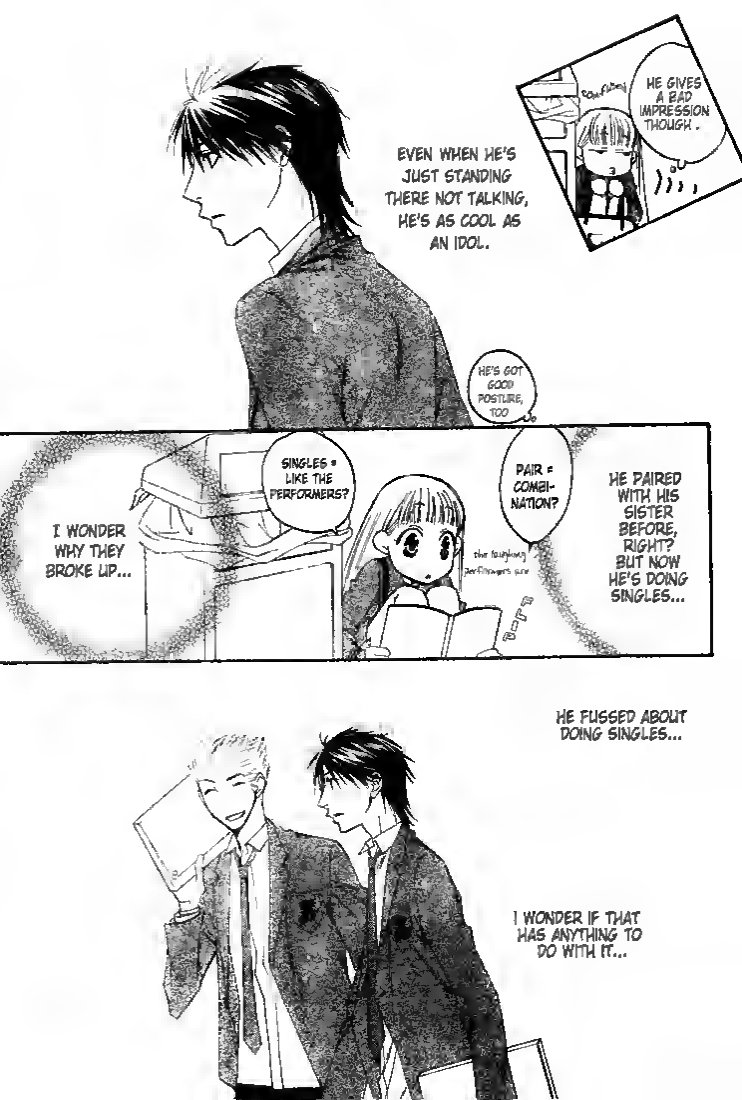

... NANAKO-CHAN, PLEASE STOP THAT.
CUTE, ISN'T IT? YOU CAN'T EVEN SEE THE OPENING... AH, THAT'S NOT IT... UM... THIS IS REALLY TIGHTLY SEWN...
CU-
I can't tell if it's cute or not
THAT'S A TOTALLY WEIRD SHAPE MAYBE IT'S GENIUS.

AH, CHIE-CHAN, NANAKO-CHAN, YOU GUYS CAN GO AHEAD TO THE CLASSROOM!
YEP YEP, IT'S NOT TOO SWEET!
ISN'T YOUR GRANDMA'S HOMEMADE KONPEI DELICIOUS?
I'll give you some later ♥
YEAH, THAT WAS YESTERDAY.
IS THE KONPEI THE ONE YOUR GRAND-MOTHER BROUGHT OVER?

SURE, BUT IT'S LUNCHTIME. AREN'T YOU GOING TO EAT?
U M M
YEAH, UM, I'LL COME AFTER I GO BUY SOME TEA.
GOT IT!
.....
Easy Figure Skating
THAT'S WHAT I SAID, BUT...
THIS ISN'T REALLY SOMETHING THAT NEEDS TO BE HIDDEN...
I did buy tea though.
AH
HERE IT IS!
easy figure skating
.....
HMM, LET'S SEE, LET'S SEE
I DON'T GET IT..

Ok. library card please!
I'LL READ THROUGH IT WHEN I GET HOME.
PUHAAI
IT'S USELESS!
I CAN ONLY REMEMBER IT IF I ACTUALLY DO IT!
Food, food~
AH
OHH...
IF IT ISN'T PRINCE SHUN I SEE!

ANYWAY...
WHAT AM I DOING?
BUT...
STALKING!
OH, I SEE. EVEN THOUGH THE BUILDINGS ARE SEPARATE
THE MIDDLE SCHOOL AND HIGH SCHOOL SHARE THE SAME LIBRARY..
It isn't weird for me to be here!
IT WAS TRULY BEAUTIFUL...


EVEN WHEN HE'S JUST STANDING THERE NOT TALKING, HE'S AS COOL AS AN IDOL.
HE GIVES A BAD IMPRESSION THOUGH.
HE'S GOT GOOD POSTURE, TOO
I WONDER WHY THEY BROKE UP...
SINGLES = LIKE THE PERFORMERS?
PAIR = COMBINATION?
the fainting performers are
HE PAIRED WITH HIS SISTER BEFORE, RIGHT? BUT NOW HE'S DOING SINGLES...
HE FUSSED ABOUT DOING SINGLES...
I WONDER IF THAT HAS ANYTHING TO DO WITH IT...

WHOA.. SO HE CAN SMILE, TOO...
Oi
What are you doing, sneaking around?
I ALREADY SPOTTED YOU A WHILE AGO, MAMEKO.
Do
Ku
MAMEKO "MAME" IS BEAN, HE'S TEASING HER FOR BEING SHORT EQUIVALENT TO "SHRIMP" "SQUIRT" ETC

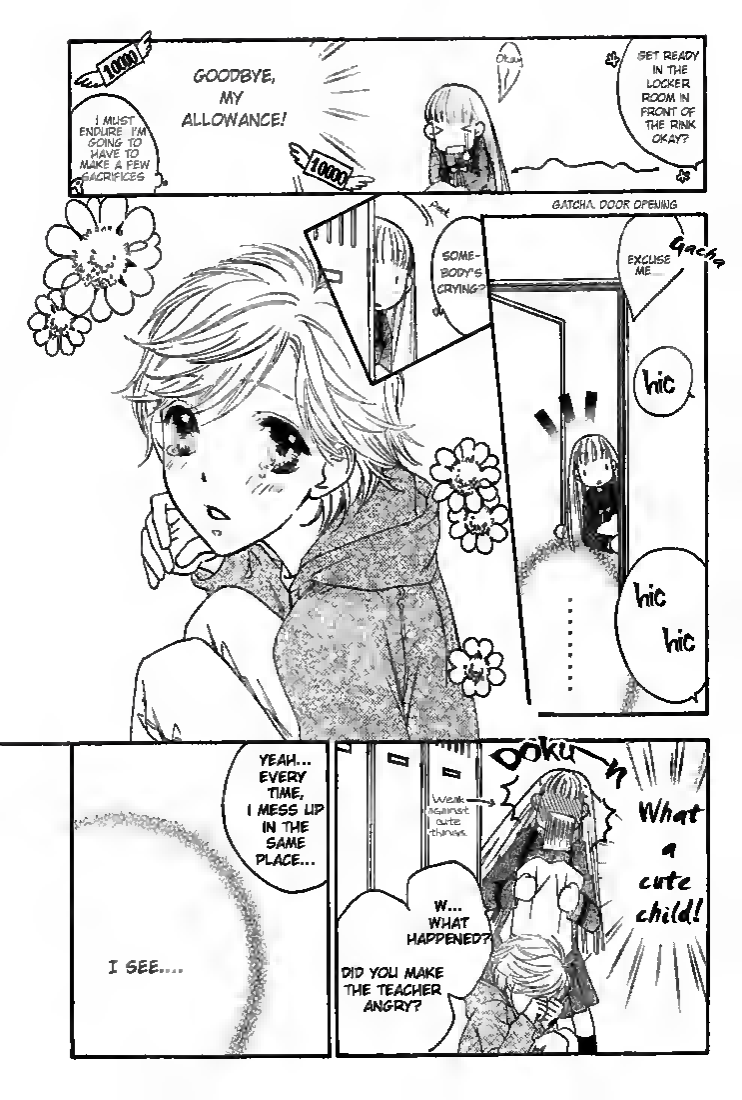
BLUSH
.....
AH,
HEY...
GRR
.....
You know that girl?
I'll go always!
GASA
easy figure skating
SHE...

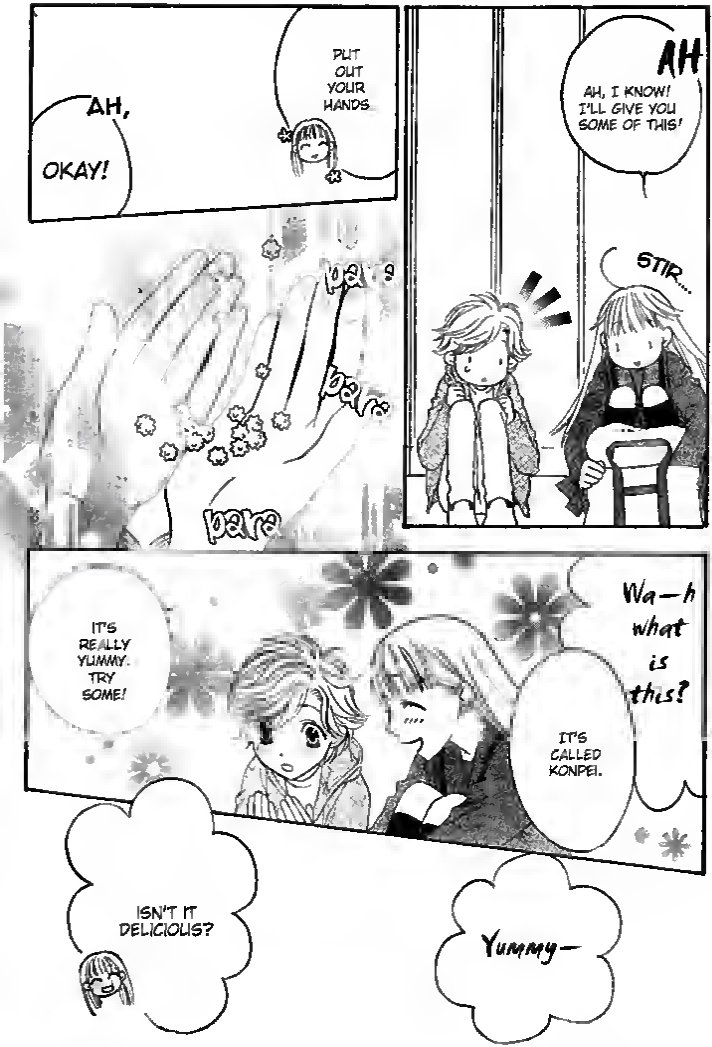
HA~~~~~
THAT SURPRISED ME!
Pata
Pata
Pata
Pata
HE MIGHT THINK I'M A WEIRD PERSON...
FATA FATA RUNNING SOUNDS
...FOR SOME REASON, THAT WORRIES ME....
DADA RUNNING NOISES
DA DA
My Foot!!
DA DA DA DA A
AH
ONLY 15 MINUTES LEFT!
ICE SKATE CENTER

GO...
OH!
GOOD AFTER-NOON..
YOU CAME, YOU CAME!
IT'S COLD IN HERE. LET'S TALK IN THE LOBBY.
OKAY
LIKE I SAID THIS MORNING, JUST THINK OF IT AS A CLUB ACTIVITY
AFTER SCHOOL, YOU CAN COME IN HERE AND SKATE.
UM....
Ah
HOW MUCH IS THE MONTHLY FEE...!?

Ah Ha Ha Ha
THE NORMAL FEE AND GETTING MY COACHING ARE SOMEWHAT DIFFERENT YOU KNOW, BUT...
WELL, THERE ARE SOME THINGS ABOUT YOUR SITUATION THAT NEED TO BE CONSIDERED...
SO, LET'S THINK ABOUT THAT LATER.
SURE
Doki
Doki
SOME THINGS TO CONSIDER ...?
...LIKE WHAT?
Oh
DID YOU BRING SOMETHING TO PRACTICE IN?
UMM... MY GYM CLOTHES...
OKAY, OKAY
IF YOU CAN SAVE UP SOME ALLOWANCE, BUY YOUR OWN SHOES. IT WOULD BE GOOD TO GET ACCUSTOMED TO THEM.
Wow!
¥20000
20,000 YEN!!?
DOKI
SO EXPENSIVE ...!!
SHOCK!
THEN, YOU CAN RENT YOUR SHOES AT THE RECEPTION DESK, AND WE'LL IMMEDIATELY TRY SKATING.

20 000 YEN EQUIVALENT TO ABOUT 200 US DOLLARS


1000!
GOODBYE, MY ALLOWANCE!
1000!
I MUST ENDURE I'M GOING TO HAVE TO MAKE A FEW SACRIFICES
Okay
SET READY IN THE LOCKER ROOM IN FRONT OF THE RINK OKAY?
GATCHA. DOOR OPENING
Gacha
SOME-BODY'S CRYING?
EXCUSE ME....
hic
hic hic
.....
YEAH... EVERY TIME, I MESS UP IN THE SAME PLACE...
I SEE....
Weak against cute things
DOKU N
What a cute child!
W... WHAT HAPPENED?
DID YOU MAKE THE TEACHER ANGRY?


PUT OUT YOUR HANDS
AH, OKAY!
AH
AH, I KNOW! I'LL GIVE YOU SOME OF THIS!
STIR...
para
para
para
Wa—h what is this?
IT'S CALLED KONPEI.
IT'S REALLY YUMMY. TRY SOME!
ISN'T IT DELICIOUS?
Yummy—

MAAYA HAS YET TO DECIDE HOW TO APPROACH SHUN --- AFTER THIS, AN UNEXPECTED PROPOSAL FOR THOSE TWO... !?
THEY ALWAYS MAKE ME FEEL BETTER!
MY GRANDMOTHER MAKES THEM BY HAND.
GRANDMOTHER,
I FEEL LIKE I'LL BE ABLE TO FIND THAT SOMETHING THAT WILL MAKE ME SHINE.
★ Continued in Hana To Yume 7 (Mar 5) ★

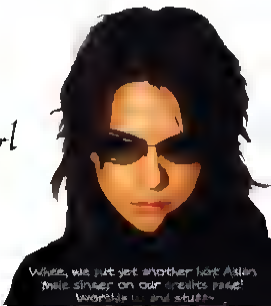
Sugar Princess
Chapter 2

Brought to you by

Terrad

HTTP://TERRAD.WISHING-BLUE.NET *TERRAD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Scanner Chibi Pucca
Translator Hawkie
Proofreader Weaselgirl
Editor Thyalla
QC Amai Tenshi



A Dream Dream on Ice...♡
Dance on a Silver Rink♡Sweet Romance
シルバープリンセス
中条比紗也
NAKAJO HISAYA
#manga-rain and #terrad
@irc.irchighway.net

ICE SKATE CENTE
アイススケートセンター
YOUR MOM'S GRAMMA?
MM-HMM.
SHE DOESN'T LIVE WITH US ANYMORE, THOUGH.
WHEN I WAS SMALL AND SHE LIVED WITH US, SHE MADE THIS A LOT.

シュガープリンセス になるまで♡

美人で家事 食べる事が大好きな中2。ある日、スケート場で発掘スカウトされる。「キレイ」が忘れられない麻緒はフィギュアを始める事に！

♥中2の冬、たまたま行ったスケートリンクで、麻緒はある男から突然声をかけられる――「プリンセスになってみたくないか？」。♥うさんくさい勧誘のその誘いを断りに、友人2人と訪れた名刺の住所は、スケート場。そこで麻緒は、男が滑ってるのを目撃。「はじめてだ、男の人をキレイだって思ったの…」♥男は彩のコーチ。フィギュアスケートに憧れた麻緒だけど、彩の過剰な厚意にカチンときて断ってしまう。♥でも、その笑顔に出てきたのは彩の滑る姿。

Kanou Shun.
A boy Maiya saw skating at the ice rink. Against the sudden pairing of him and Maiya

Touilou Eiji
Shun's coach. Scouted Maiya at the ice rink. At first glance is just a sketchy man.

NOTE: IN JAPAN IT'S COMMON FOR EXTENDED FAMILY LIKE GRANDPARENTS AND SINGLE AUNTS OR UNCLES TO LIVE IN THE SAME HOUSE.

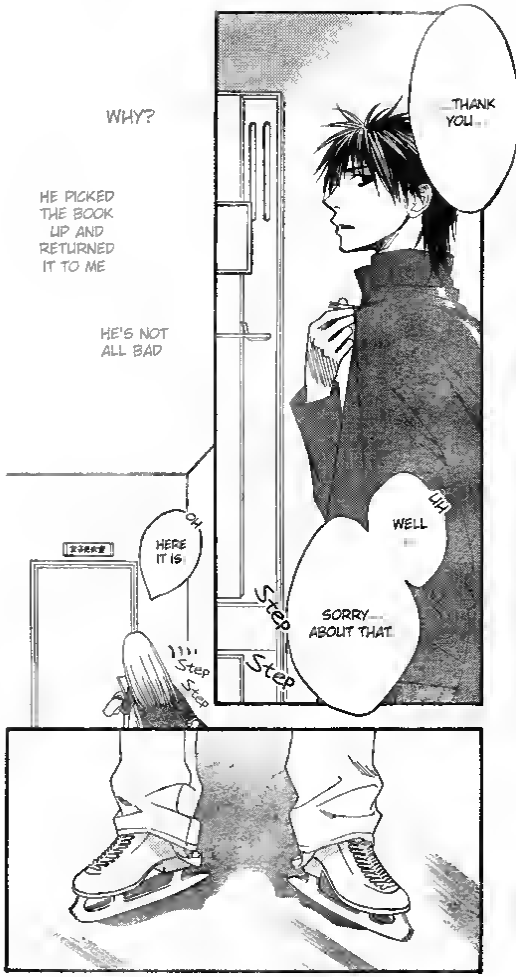
Manga Pain and Terrad

I'D FIGHT WITH BOYS...
AND COME HOME CRYING
WAAAAHHH
Chanmaaaa!!
Iloooost
"THEY'RE SMILE SEEDS."
SHE'D SAY...
WHEN SHE GAVE THEM TO ME
SO...
GAAAH, IT'S SO AWKWARD
I SEE
THAT'S WHERE I GET MY CHEERFULNESS.
TO MAKE IT SIMPLE
Tap!

Manga Rain and Terrad

A NICE EXPRESSION
HE ACTUALLY DOES HAVE
BYE, ONEE-SAN!
WAVE
WAVE
OH RIGHT!
LATER
BUT I NEVER GET ANY FACE BUT THIS ONE
GLOWER
EVEN IF YOU TELL ME TO QUIT...
I'LL BE RELYING ON YOU FOR
THIS IS THE MEN'S LOCKER ROOM
RATTLE
HUH
HEY YOU,
HOW LONG ARE YOU PLANNING TO STICK AROUND?

ERK!
THE WOMEN'S IS ACROSS
EX...
WAAAUGH!
EXCUSE M...
THE MEN'S LOCKER ROOM HERE
I DIDN'T KNOW
HEY,
HOLD IT.
WHAH...
YOU DROPPED THIS EARLIER TODAY
...OH,
THIS.
HE PICKED IT UP FOR ME



Manga Rain and Terrad

OH
WELL, COME OVER HERE
UM ..
WHAT SHOULD I DO NOW?
GO ROUND THE RINK 3 TIMES... WANNA GIVE IT A TRY?
OH, SURE!
Shwiiiik
SLIP!

WELL WHAT?
.....
WELL? SHUN
.....
THAT GIRL'S SKATING
DUNNO
HAVEN'T REALLY BEEN WATCHING
IT'S PRETTY AWKWARD
SURE
BUT IT'S NOTHING TO DO WITH ME
SHE'S PUTTING TOO MUCH POWER INTO IT, THAT MAKES IT CLUMSY

...THERE'S NO WAY SHE COULD DO AN AXEL SKATING LIKE THAT...
C'MON NOW.
HERE, LOOK!
BUT THAT GIRL...
SHE DID A DOUBLE AXEL BY COPYING WHAT SHE'D SEEN
INTERESTING, EH?
HA HA HA HA HA HA
DON'T YOU THINK SHE'S GOTTEN BETTER THAN BEFORE?
.....

※ DOUBLE AXEL 2 5 ROTATION JUMP
<THAT IS: GO AROUND 2 AND A HALF TIMES>

WHEN SHE DID HER FIRST JUMP IT WAS THE SAME... THAT GIRL ARRANGED HER BODY STRUCTURE
HER BODY IS PICKING UP "GOOD CONDITIONS" ON ITS OWN
WITHOUT ANYBODY TELLING HER, HASN'T HER VISIBLE FORM STARTED TO IMPROVE?
HER SENSE OF BALANCE IS GOOD
SHE'S NATURALLY REVISING THE MOST AWKWARD MOVEMENTS.

Shwiiiish
VWOOOOOM
I WON'T LOSE TO YOU!!
WE WON'T LOSE EITHER!
AH MAN
SHE STARTED UP WITH THE NOVICE* KIDS
AND COMPLETELY FORGOT THE ORIGINAL GOAL —
IT'S ALREADY BEEN THREE TIMES, TOO
THIS ISN'T SPEED SKATING!
LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN, JUST SKATING

* NOVICE CLASS BELOW JUNIORS NORMALLY 9-12 YEARS OLD

WAH!
GHRRK
..... AH?!

- NOTE ONEE-SAN MEANS BIG SISTER, BUT IT'S ALSO USED FOR OLDER GIRLS AND PEOPLE USE IT IF THEY'RE NOT TOO FAMILIAR WITH THE GIRL RYOUTA CALLS HIS SISTERS AYA-NEE WHICH IS SIMILAR ALSO IT'S SAID "NEH" OR "NEIGH" (LIKE A HORSE) NOT LIKE "KNEE"
- NOTE 2: THE PHRASE TOUDOU USES MEANS SOMETHING LIKE "LOVE AT FIRST SIGHT" BUT WITHOUT THE FIRST AND YES I MEAN TO LEAVE IT "INN'T." HE'S TEASING SHUN AND TRYING TO GET HIM TO ACCEPT MAAYA AS HIS PARTNER.

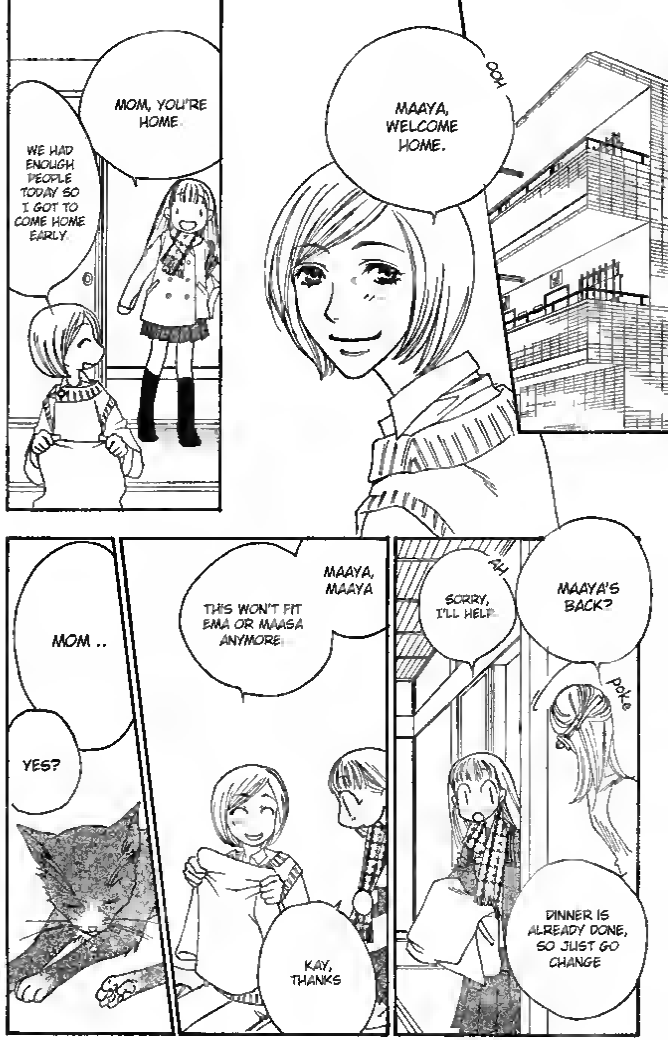
NOTE: FOR THOSE NOT FAMILIAR, 'LAPPING' IS SIMPLY DOING LAPS IN TRACK, SWIMMING, SKATING, WHATEVER

BUT, EVEN THOUGH IT'S JUST SKATING...
IT FELT SO GREAT...
YOU DID GREAT!
WELL, LET'S SEE, SINCE YOU'VE GOT A LIGHT BODY, YOUR LESSONS FROM NOW ON...
WILL BE FROM SHUN! ♡
!
WHAT!?
WHAAA-
WHY DO I HAVE TO...
NOW LISTEN...

IF SHE CAN PASS THE BADGE TESTS UP TO 6TH LEVEL...
I'LL MAKE HER A JUNIOR
FOR NOW I WANT TO GET HER UP TO YOUR LEVEL
PAIR OR SINGLE, SETTLING ON THOSE COMES AFTER THAT
IF YOU CAN DO THAT,
I WON'T INTERFERE WITH YOU DOING SINGLES
WHAT
SETTING UP CONDITIONS ON YOUR OWN...

* JUDGE TEST: AN EXAM THAT JUNIORS, SENIORS AND THE LIKE TAKE IN ORDER TO FIGURE OUT THEIR CLASS RANKINGS. RANKINGS GO FROM BEGINNER TO LEVEL 6.

I'M NOT PLAYING ALONG.
AAAAARGH!
WELL, EVEN THOUGH HE SAID THAT, WILL YOU COME FOR LESSONS?
LIKE I SAID A SECOND AGO, I CAN'T GIVE LESSONS SO YOU WON'T HAVE TO PAY A MONTHLY FEE.
SINCE I'M NOT A PRO
BUT YOU'LL HAVE TO PAY THE REGULAR RINK AND RENTAL FEE
2000* YEN A MONTH
OH RIGHT
*ABOUT $20
.....


MOM, YOU'RE HOME.
WE HAD ENOUGH PEOPLE TODAY SO I GOT TO COME HOME EARLY.
OOH
MAAYA, WELCOME HOME.
MOM ..
YES?
MAAYA, MAAYA
THIS WON'T FIT EMA OR MAASA ANYMORE.
KAY, THANKS
AH
SORRY, I'LL HELP.
MAAYA'S BACK?
poke
DINNER IS ALREADY DONE, SO JUST GO CHANGE

OH...
BUT... THEY SAID IT WAS LIKE A CLUB AND THE COACH IS NICE
SKATE!?
CAN I...
LEARN TO FIGURE SKATE?
RYOUTA ...!
YOU'RE GONNA BE TAKING TONS OF EXAMS THIS YEAR, ARE YOU SURE IT'S OKAY?
I DON'T KNOW ABOUT MY COACH THOUGH
YOU CAN PASS NOW BUT WHAT ABOUT THE ENTRANCE EXAMS? AND YOU SAY IT'S FINE
I'VE NEVER DONE IT BEFORE...
...IS SKATING FUN?
YEAH...
THAT LITTLE BROTHER IS PRETTY SHARP...
NONE OF MY BUSINESS IF THEY SCREW UP
I'D JUST LEAVE ALL THOSE FAST-PACED GUYS LIKE NEE-CHAN ALONE...
RYOUTA...

Manga Rain and Tetrad

A Mint Project

Manga Rain and Terrad

chibipucca

weaselgirl

spiracle

ferran

kstar

I'll try with a "smile"!
♡
DANCE ON A SILVER RINK ♡ SWEET ROMANCE
シュガープリンセス
中条比紗也
NAKAJO HISAYA
#manga-rain and #terrad
@irc.irchighway.net

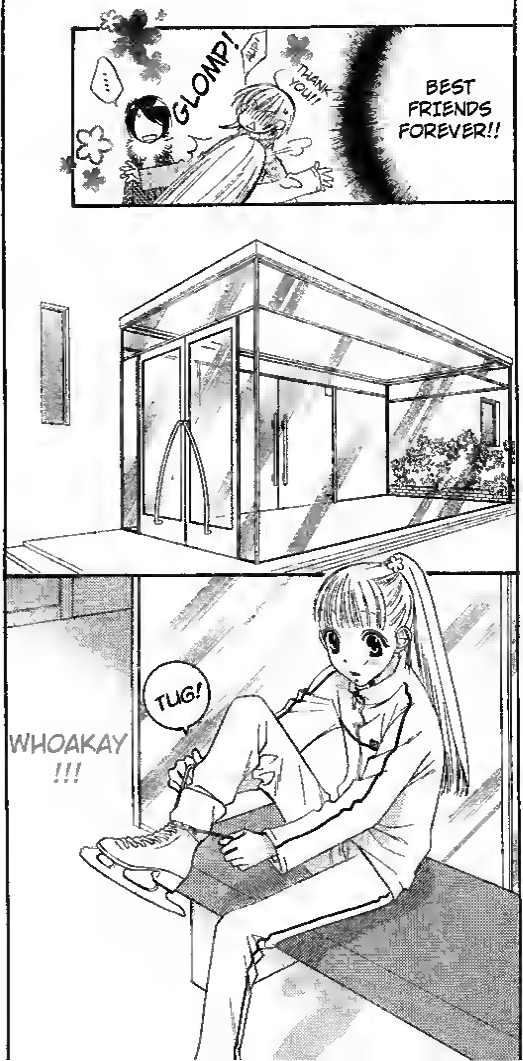
SO RIGHT NOW YOU'RE PRACTICING SO YOU CAN TAKE THAT TEST.
TO ENTER THIS "JUNIOR" CLASS, THERE'S A BUNCH OF THEM.
YEAH...
WASN'T THE LOWEST ONE UP 6?
HMMM...
TEST!?

シュガープリンセス になるまで♡

Manga-Pain and Terrad

..KANOU SHUN...
WHEN YOU SAY PRACTICE YOU MEAN YOU'RE LEARNING FROM THAT SCRUFFY GUY?
DOK!!
UH... YEAH, UMMM KINDA INDIRECTLY... LIKE... Y'KNOW...
WHEN DID YOU TWO GET THAT FRIENDLY?
WHA--!!!
UH!
UNFRIENDLY UNFRIENDLY!!!!
BESIDES, EVEN IF HE DOESN'T CARE...
I WANT TO DO THIS, SO I'M DOING MY BEST!
ANYWAY
TOUDOU-SAN IS GONNA BE TEACHING ME A BIT ON THE SIDE!
HE HE HE
BUT...

OKAY!!
GO FOR IT!
SMACK
UGH!
THINKING. I WANT TO BE LIKE THAT...
WAS A FIRST FOR ME
WE CAN'T DO ANYTHING BUT CHEER FOR YOU!
YOU CAN COME TO US WITH ALL YOUR TROUBLES!
WORK LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT!
TREMBLE
tear
CHIE-CHAN
NANAKO-CHAN


GLOMP!
THANK YOU!!
BEST FRIENDS FOREVER!!
TUG!
WHOAKAY !!!

FOR RIGHT NOW I JUST HAVE TO TAKE THE FIRST STEP!
OH!
THERE HE IS, THERE HE IS!
GOOD AFTERNOON!!
BRUSH!!
I WON'T LOSE.
SO
NOW
WHAT THE HECK AM I SUPPOSE TO DO ?
TOUDOH-SAN ISN'T HERE EITHER
SHRRR

OH!
THAT GIRL FROM YESTERDAY!
WHAT
UMMM...
LESSEE
HIKARU...-KUN?
I THINK
HE WAS IN THE MEN'S LOCKER ROOM, SO IT'D BE "-KUN"
OH!
I'M
KURINOKI MAAYA!
ALMOST 5TH GRADE
NICE TO MEET YOU
I'M IN 6TH GRADE
YUP!
KIRIYA HIKARU!
AND YOU?
OOOOH
SHUN-KUN!?
(classic)
KAKUKAKU SHIKAJIKA
UMMMM, WHAT SHOULD I SAY..?!
AHAHA!
MAAYA'S FINE!
MY COACH... UMM... ABOUT THAT...
IS YOUR COACH TOUDOU-SENSEI OR ANOTHER SENSEI?
ONEE-SAN, YOU'RE IN OUR CLUB RIGHT?

WAAAAH, WHEN I SAY IT MYSELF IT SOUNDS EVEN MORE LAME...
I'M SO BAD IT PISSED HIM OFF... IS WHAT HE SAID, BUT I CAN'T SEEM TO WIN HIM OVER AT ALL.
HUH...
SO, WHY ISN'T HE TEACHING YOU?
URK!
Straight Ball
WE-WELL
HUH
IT'S FINE, IT'S FINE.
MAN, SHUN-KUN CAN BE SO MEAN
STEP2!
THEN I'LL GO ASK HIM!
I'LL...
IT WOULD BE POINTLESS IF I DON'T CONVINCE HIM THAT I'M WORTH TEACHING
SO...
REALLY?
OKAY THEN!
TOTALLY BRING YOU AROUND---!!!

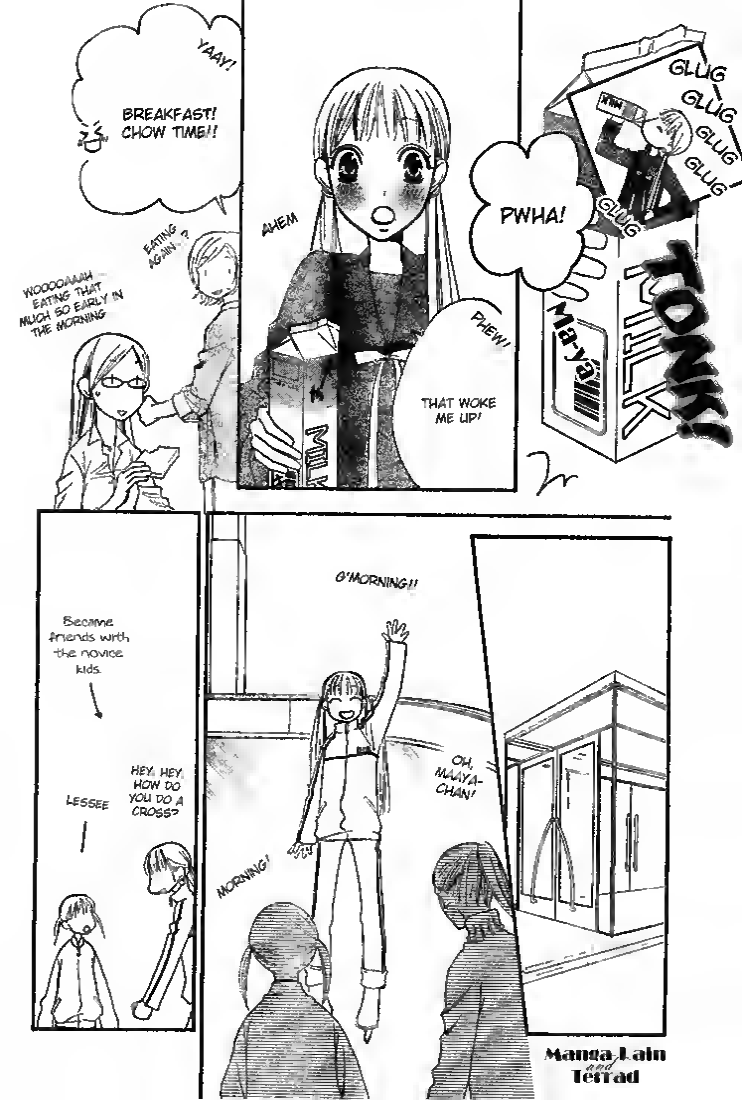
Manga Rain and Terrad

I DID IT!!
OKAY, NEXT TRY THIS

INTERESTED?
.....!!
STUBBORN AREN'T YOU?
NOT REALLY.
WELL...
I'M NOT GONNA SAY ANYTHING
IT'S UP TO YOU!
LIKE
...I SAID, I'VE GOT NOTHIN' TO DO WITH IT—
.....!
DAMN BEARDO!!!

-----OH HE LEFT..
WONDER WHAT THEY WERE TALKING ABOUT
CLENCH
THEN. .
UNLIKE NOW
YOU'LL WANT TO TEACH ME
AND I'LL ALSO..
I'LL
GET BETTER SOON...

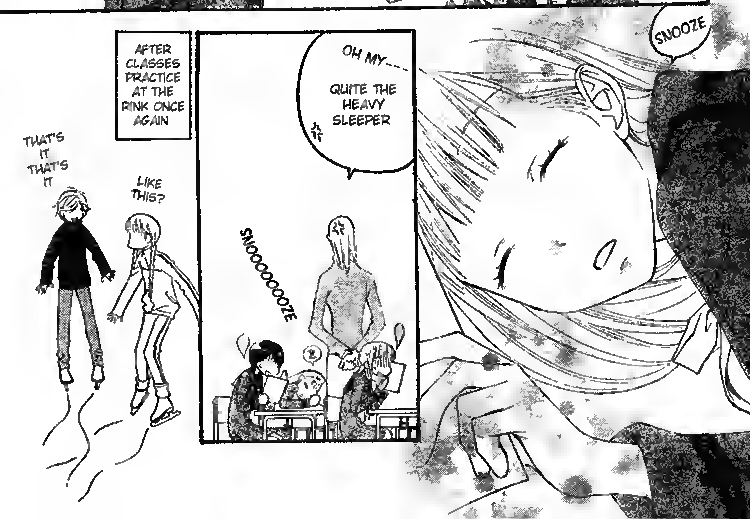
BE ABLE TO FLY LIKE THAT
MAAYA-CHAN!!
OH, RIGHT RIGHT!
NEXT IS THIS!
UNTIL THEN IT'S PRACTICE, PRACTICE
G'MOWNIN'...
WOAH
THIS IS UNUSUAL, SEEING YOU UP THIS EARLY MAAYA
AUUHA!
MORNING PRACTICE FOR CLUB
MO--M, MI---LK...
clatter



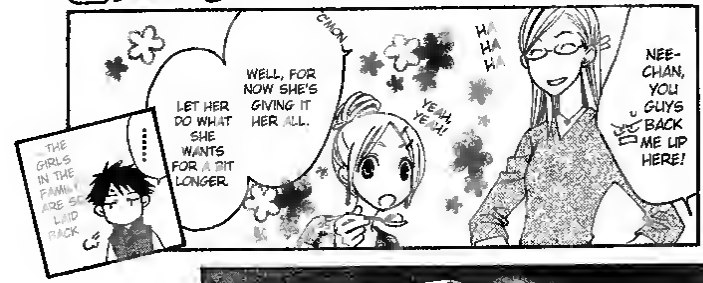
Manga Rain and Terrad

Getting encouragement from younger kids
YEAH, I'LL WORK HARD!
GOOD LUCK!
YOU MEAN SHUN-KUN WON'T TEACH YOU?

MA-YA...
NOW WHO'LL READ NEXT
OKAY NOW NUMBER 68.
MAAYA...


AFTER CLASSES PRACTICE AT THE RINK ONCE AGAIN
THAT'S IT THAT'S IT
LIKE THIS?
OH MY... QUITE THE HEAVY SLEEPER
SNOOOOOOOZE
SNOOZE

JU-JUST WANTED TO TRY
IT'S STILL NOT POSSIBLE
WOBBLE
WOBBLE
.....
snatch
WOAH!
THAT WAS CLOSE
YOU WANNA FACEPLANT IN THE STEW, NEE-CHAN...!
EAT IT BEFORE IT KILLS YOU!
AHAHA!
SHE'S SO TIRED SHE CAN BARELY SIT UP


NEE-CHAN, YOU GUYS BACK ME UP HERE!
HA HA HA
C'MON
YE-HA, YE-HA!
WELL, FOR NOW SHE'S GIVING IT HER ALL.
LET HER DO WHAT SHE WANTS FOR A BIT LONGER.
THE GIRLS IN THE FAMILY ARE SO LAID BACK

ICE SKATE CENTER
アイススケートセンター
Today's Shun-same
HOWDY!
Glimmde
MAN
FIGHT ME
HE DIDN'T REPLY TODAY EITHER
HIKARU-KUN'S ALREADY GONE HOME
I'LL GIVE IT A FEW MORE MINUTES, THEN I'LL HEAD HOME TOO
SEE YA TOMORROW!
WOW, HE JUMPED!!
WOOOAAAH

Manna Dain
and
Terrad

WOW...!!
WOOOOOW
OOOOOH
AWESOME SHIN-KU----N!!
TUMBLE!
Copying the expression
GUESS NOT
ONE MORE TIME...!
LIKE THIS !?
HOW'D HE DO THAT ?
LET'S SEE
I STUCK AROUND UNTIL 10
HEH HEH HEH
Manga Lain and Terrad

HEY!
HUP!
...WOAH!!
HUH?!
YOU'VE SKATED TOO MUCH, YOU MORON..!!
EVER OCCUR THAT YOU HAVE TO REST YOUR BODY..?!
WHY'S HE MAD..?

花とゆめ 10号（4月20日発売）につづく

A Joint Project

Manga Rain and Terrad

chibipucca

weaselgirl

Ken J.

ferran

kstar

Want faster releases?
JAPANESE
TRANSLATOR
WANTED!
If interested contact
Manga.Rain@gmail.com

I WANNA MAKE A CONNECTION! WITH MY GLITTERING FUTURE SELF...
DANCE ON A SILVER RINK ♡ SWEET ROMANCE
シュガープリンセス
中条比紗也
NAKAJO HISAYA
#manga-rain
@irc.irchighway.net

シュガープリンセス になるまで♡

東木麻緒：食べる事が大好きな中2。ある日、スケート場で突然スカウトされる。「キレイガ忘れられない麻緒はフィギュアを始める事に！

♥中2のある日突然知らない人からスケートリンクで麻緒はある男から突然声をかけられる…「プリンセスになってみたくないか!?」。♥うさんくさそうな男のその誘いをめぐり、女人2人と男のこの世界はスケート場。そこで麻緒は男が勝ってるのを目撃。「はじめてた。男の人をキレイだって思ったの――」♥男は夢のコーチ。フィギュアスケートに目のれた麻緒だけど、夢の前な麻緒にカチンとさせてしまう。♥でも、その言葉こ出てきたのは夢の始まり。

月野瑞：麻緒がスケート場で偶然に発掘された少年。実は、麻緒とペアを組めと言われて反発。

東堂英士：夢のコーチ。麻緒をスケート場でスカウト。一見、ムサいおじさん。

KAAAY!
YOU'RE DROPPING YOUR LEG TOO FAST. CAN'T YOU MAINTAIN A LITTLE HOLD?
YOU HAVE TO START OVER FROM THE BASICS OF SKATING!
Or not
Master and Pupil
GLEAM
SSS
SHA
Boo!
3
PHOOOEY HIKARU-KUN TALIGHT ME ALL SORTS OF THINGS, AND I'M STILL DOING NOTHING BUT THE FOUNDA-TIONS...
Phoo!
DID YOU SAY SOMETHING?
NO
NOT A THI-----NG!!
I don't know if you'd call it a change of heart.
But Kanou Shun has become my coach

*NOTE The Spartans were a people who lived on the island of Sparta in the Mediterranean Sea in the times of the Ancient Greeks. They were famous for their skills as warriors and their entire culture was designed to produce the best possible warriors. Their methods were extreme (exposing newborns to the elements to kill off the weak ones, training children to fight starting as early as 5 etc.) and their entire society was completely militarized with no room for the arts. This led to the current English meaning of severe and unadorned. In Japan it still means militaristic, tough and unrelenting.

I'VE GOT A CRUMMY MEMORY
CAN'T HELP IT!
WELL...
DOESN'T MATTER ONE WAY OR THE OTHER, SHUN'S JUST SERIOUS
ESPECIALLY WHEN IT COMES TO FIGURE SKATING
FOR A GUY LIKE THAT TO MAKE A MOVE...
MEANS HE'S ACKNOWLEDGED SOMETHING IN YOU!

#Manga-Dam
@re.readingway.net

#Lana-Dan
@arc.midnightway.net

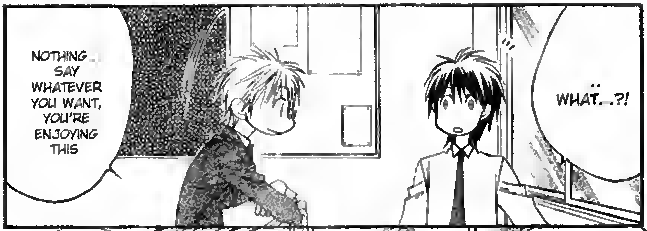
OH...
THAT REMINDS ME
IT'D BE GREAT IF HE COULD PUT THAT SORT OF FEELING INTO DOING PAIRS AGAIN, THOUGH
I HEARD IT WAS HIS BIG SISTER, BUT...
THANKS FOR THE COCOA!
UM...
WHAT SORT OF PERSON WAS HIS PARTNER IN THE PAIR?
BUT SHE AND SHUN WERE SIMILAR. SHE WAS ALSO A SKATER WITH THE SAME ELEGANT TECHNIQUE.
KANOU AYA... WAS HER NAME.
SHE WAS VERY DIFFERENT FROM SHUN.

#manga-pan
@irc.rizon.net

bump!
WAKE UP, SLEEPY HEAD!!
OW..
OH, IT'S JUST ODA
IT'S NOT JUST ODA!
KOBAYASHI FROM CLASSICS WAS GLARING

I GOT DRAGGED INTO ADJUSTING THE PRACTICE SCHEDULE
AND THEN I WAS THERE THIS MORNING TOO. SO I HAVEN'T REALLY SLEPT
...OOH...
THAT KID YOU ARE TUTORING
GLINT
SHE CAN'T DO A THING!!
EMPHASIS
HMPH
I'M NOT EVEN A TUTOR, I JUST WATCH HER PRACTICE...
...NOTHING'S A CHALLENGE FOR HER!
I GUESS... SHE'S NOT BAD AT PICKING THINGS UP...
AND I ADMIRE HER SPIRIT
SHE JUST NEVER LOSES THAT HALF-ASSED ROUGH FEEL...!!
THAT TWERP!
I SWEAR, I'M GONNA TRAIN HER RIGHT!
heh heh heh

#manga-panda
@rc.rightway.net



#manga pain
@irc.rizon.net

'SCUSE ME
I'D LIKE TO RENT SOME SKATES.
OOH
KURINOKI-SAN, WELCOME!
DID YOU COME STRAIGHT FROM SCHOOL AGAIN?
YOU SURE WORK HARD
AHAHA!
I'M REALLY BAD SO I HAVE TO PRACTICE EXTRA!

#Manga-Panda
@ire.ironhighway.net

#manga-pan
@ire.tsuugiway.net

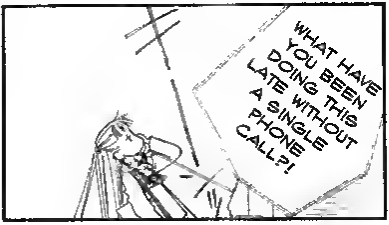
...SHE REALLY LOVED TO SKATE. SHE'D BEEN COMING HERE WITH SHUN-KUN SINCE SHE WAS SMALL...
...POOR THING...
BUT.....
...HUH
THE YEAR BEFORE LAST... AYA-CHAN GOT SICK... AND DIED...
SOMETHING LIKE THAT HAPPENED TO HIM

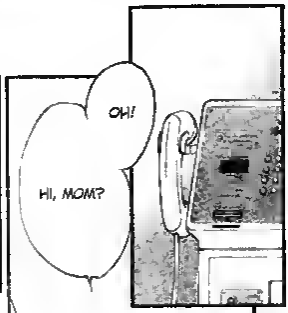
GWI
WHOOPS...
SO..
SORRY. .!!!
WHERE HAVE YOU BEEN, DONGURI!
YOU WANNA GET YOUR ASS KICKED!
GAK!
RSSSSSH..
NOTE Doukusai is like "sucks" or 'really REALLY bad at " Kunnoki is Maaya's family name
"DON" FROM "DONKUSAI"! "KURI" FROM "KURINOKI!" THAT'S WHY YOU'RE DONGURI!
IT'S YOU, YOU
DUUUH
AW MAAAAAN!
HOLD IT
WHAT THE HECK'S "DONGURI"!?
HUUUUUH?!
WELL? WANNA EXPLAIN? GOT AN EXCUSE?
YOU'VE BEEN TOTALLY SPACED OUT ALL DAY TODAY...
GEEZ!

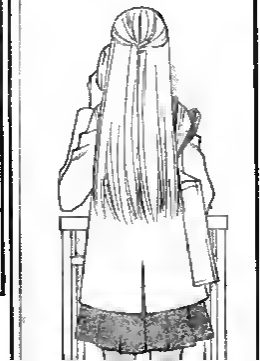
...SHE REALLY LOVED TO SKATE. SHE'D BEEN COMING HERE WITH SHUN-KUN SINCE SHE WAS SMALL...
...POOR THING...
BUT.....
...HUH
THE YEAR BEFORE LAST... AYA-CHAN GOT SICK... AND DIED...
SOMETHING LIKE THAT HAPPENED TO HIM

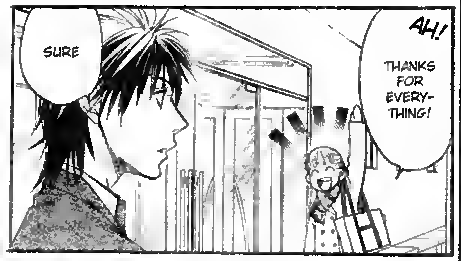
BAD!
IT'S AN OLD STORY, DON'T SWEAT IT...
THERE'S A REASON YOU'RE STUCK ON DOING SINGLES...
BUT. I DUNNO. . WHAT IS IT
BUT...
NEVER MIND...
SORRY

#manga-dam
@irc.rizon.net

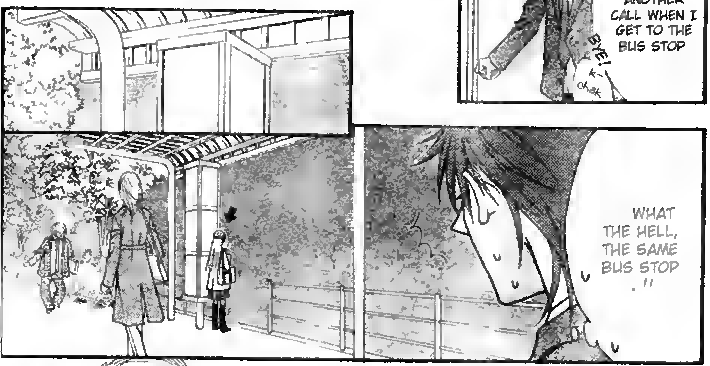


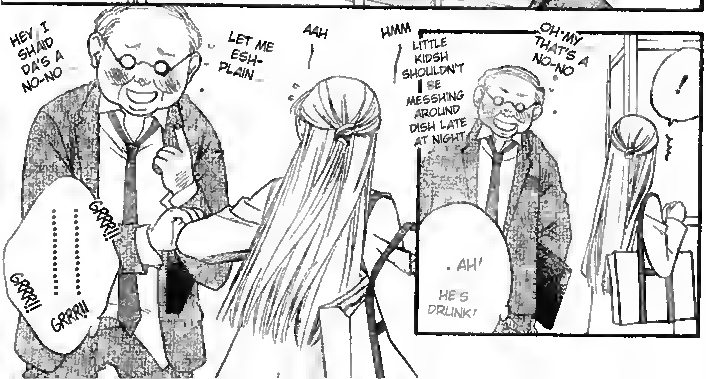




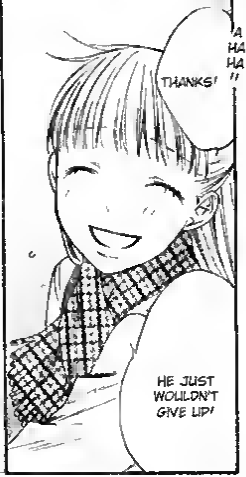

SURE
AH!
THANKS FOR EVERY-THING!

UH-HUH
UH-HUH
Club Room
SPIT
OKAY, I'LL GIVE YOU ANOTHER CALL WHEN I GET TO THE BUS STOP
BYE!
K-I
OKAY


WHAT THE HELL, THE SAME BUS STOP..!!


HEY I SHAD DA'S A NO-NO
LET ME ESH-PLAIN
AAH
HMM
LITTLE KIDSH SHOULDN'T BE MESSHING AROUND DISH LATE AT NIGHT
OH-MY THAT'S A NO-NO
!
. AH!
HE'S DRUNK!
GRRR!!
GRRR!!
GRRR!!

LISTEN YOU!
QUIT MESSING WITH THIS BRAT!
HEY NOW!! ARE YOU LISHNING I'M A SHENIOR SHITJEN YOU KNOW!!
C'MON, LET'S GO!
TO THE NEXT SPOT! IT'S CLOSE!
YOU MORON!
IF THAT SORTA GUY MESSES WITH YOU, JUST TELL HIM TO SCRAM!
OR BRUSH HIM OFF!



#M2M2-D2M
@ire.reimeghway.net

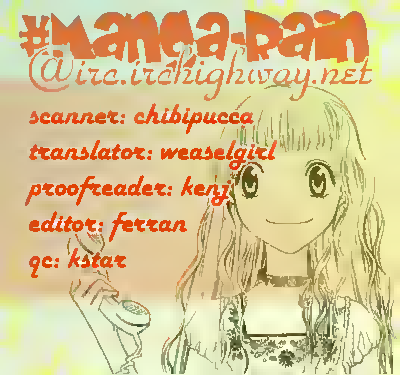
UMMMM ???
WHAT ?
OUR STOP IS EVEN THE SAME.
IT'S HOSHINO-SATO... I GUESS
...WHUUUU !?
IF THAT'S GONNA HAPPEN EVERY STINKIN' TIME, IT'S A PAIN IN THE ASS.
...WHEN PRACTICE RUNS LATE...
I'LL GO HOME WITH YOU.

If...
You say so
What is it?
I thought he was an angry, tough and scary guy, but

#MANGA-DAN
@irc.rizonirighway.net

-chapter 05 end-

#manga-rain
@irc.irchighway.net
scanner: chibipucca
translator: weaselgirl
proofreader: kenji
editor: ferran
qc: kstar



Manga Rain and all Sugar Princess readers would like to extend their warmest thank you to *** Ferrad *** for all their hard work

Manga-Rain will continue Sugar Princess project

A sliver of light has descended ...?
Dance on a Silver Rink
Sweet Romance
シュガープリンセス
The 6th chapter of this sparkling series
中条比紗也
NAKAJO HISAYA
#manga-rain
@irc.irchighway.net

シュガープリンセス になるまで♡

credits:
scanner: chibipucca
translator: yuvia
proofreader: Ken
editor: n0va & ferran
qc: Ksfar

#manga-scan
(www.mangahelpers.net)

Rise
W...WELL, WE DON'T KNOW YET THAT MINE IS RIGHT...
TOO BAD!
I WAS WONDERING BETWEEN 1 AND 2...
OH NO! I GOT 4 ...!!
That's right!
SORRY... I...
START LESSONS AGAIN TODAY
I SEE...
WE UNDER-STAND
GOOD LUCK!
AND GO SOMEWHERE AFTER SCHOOL TODAY!
SO, NOW THAT EXAMS ARE OVER, LET'S FORGET ABOUT THEM FOR A WHILE,
OH!
My figure skating lessons are starting again!
ICE SKATE CENTE
アイススケートセンター
Plus, I get to begin learning jumps starting today!

@ ice.highway.net

WHAT!?
YOU FOOL !!!
BUT TODAY, I START THE JUMPS...!!
THESE ARE THE BASICS.
ACTUALLY, IT'S THE BASICS WITH A LITTLE SLIDING INVOLVED
WE'LL...
BEGIN WITH SKATING LESSONS.
YES!
SO GO ON, THEN!
YES..
IF YOU START YOUR JUMPS WITHOUT LETTING YOUR BODY GET USED TO SKATING AGAIN, WHO KNOWS WHAT INJURIES YOU MIGHT INCUR.
YOU HAVE TO WARM UP BY SKATING FIRST

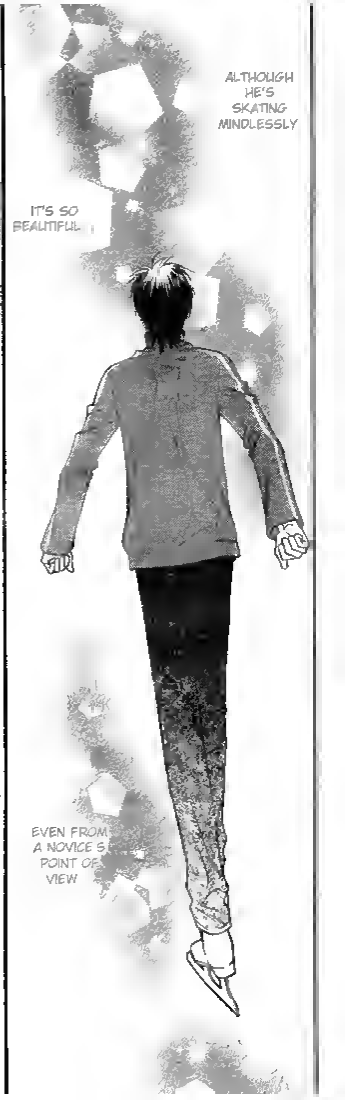
@ ice.freehighway.net

HMM.
SO SHE STARTS HER JUMPS TODAY?
THAT'S THE PLAN.
NO FOOD OR BEVERAGES IN THE RINK VICINITY
HAHAHA!
JUST ONE MORE SIP
SO,
HOW IS SHE?
SO FAR, SHE HAS MASTERED THE NOVICE LEVEL, AND WE'LL START WITH THE FIRST LEVEL JUMPS.
HMM
SOUNDS GOOD
I'LL GO WARM UP AS WELL
WELL
I KNEW THAT IN THE END HE'S THE TYPE TO BECOME SERIOUS ABOUT THIS DEAL
SHUN KUN IS QUITE RESPONSIBLE
GOOD

#Manga-Panda
(Free manga on the net)

HOW ADORABLE... ♡
OFF YOU GO!
YOU SCARED ME!
WHOA!
Swish...
I SEE, SO WARM-UP SKATING IS CRUCIAL
ALRIGHT!
YEAH!
I'M GOING AHEAD
HUH?
I THOUGHT THAT YOU'D ALREADY FINISHED YOUR WARM-UP SKATING ALONG WITH THE EXERCISES
THOSE WHO LAUGH AT THE BASICS WILL CRY OVER THEM BESIDES, I'M STILL IN THE MIDDLE OF EXAMS MYSELF, SO I NEED TO WARM-UP EXTRA WELL
OKAY

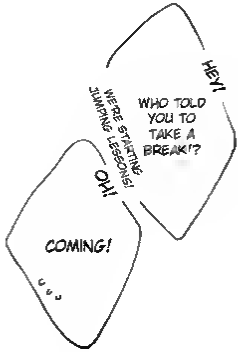
YEAH,
WHAT'S UP?
TOJIDOJI-SAN! TOJIDOJI-SAN!
HEY!
THE DIFFERENCE BETWEEN KURINOKI-SAN'S AND SHUN'S SKATING?
NOD
NOD
WELL, IN TERMS OF CAREER LENGTH AND TALENT, I'M STILL INFINITELY BEHIND...
BUT...


ALTHOUGH HE'S SKATING MINDLESSLY
IT'S SO BEAUTIFUL...
EVEN FROM A NOVICE'S POINT OF VIEW

I WANT TO...
BE ABLE TO SKATE WELL..!
OKAY,
SO IMAGINE HOW YOU USUALLY SKATE.
WHAT KIND OF SOUND DO YOU MAKE?
SOUND?
YEP.
BAD SKATERS SKATE AS IF THEY'RE CARVING THE ICE WITH THEIR BLADES SO THEY MAKE A JAGGED CARVING SOUND...
WHEREAS GOOD SKATERS SKATE AS IF THEY'RE CUTTING THROUGH THE ICE, SO THEIR SOUND IS CRISP.

SHUN IS THE LATTER
HIS SOUND IS CLEAR

LISTEN TO THE SOUND COMING STRAIGHT FROM THE BLADES
SOUND... HUH...

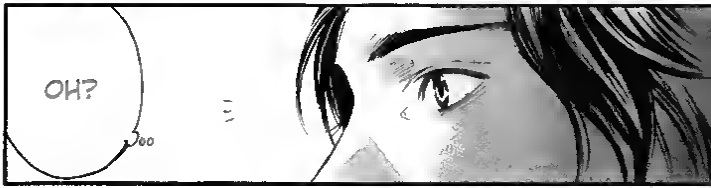

HEY!
WHO TOLD YOU TO TAKE A BREAK!?
WE'RE STARTING JUMPING LESSONS!
OH!
COMING!

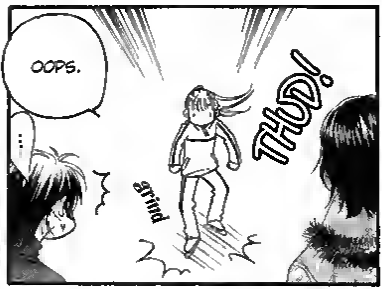
YES!
I'LL SHOW YOU ONCE... SO WATCH CAREFULLY.
WELL, FOR STARTERS, LET'S TRY AN EASY ONE.
OKAY!
SKATE FORWARD, TURN AND DO A THREE TURN*
AND TAKE OFF WITH YOUR LEFT TOE!
GO INTO IT WITH A RIGHT BACK OUTSIDE EDGE.

*A THREE TURN IS A TURN WHOSE NAME COMES FROM THE SHAPE (OF A 3) THAT IT MAKES ON THE ICE

OH
THIS IS THE TOE LOOP.
clap clap
clap clap clap
WERE YOU REALLY WATCHING?
RATHER THAN BEING IMPRESSED, GO TRY IT YOURSELF!
YES, YES
HMM
A THREE TURN THE BACK OUTSIDE EDGE, AND
THE LEFT

#1242 pan
@ the highway net





Manga-Dan
(Free Manga Here)

WHOA!
I DID IT!?
DID YOU SEE THAT!? DID YOU SEE THAT!?
WE SAW IT ALRIGHT
YOU DID IT!
.....
Praise me
Praise me
Swish
.....
THE LANDING NEEDS A LOT OF WORK..
BUT...
I GUESS .. IT WAS PRETTY GOOD...?

SO I THOUGHT THAT YOU TWO WERE SIMILAR IN TYPE.
HA HA HA
BECAUSE HER JUMPS RESEMBLE YOURS.
HEY!
HOW DID YOU KNOW THAT SHE COULD DO A DOUBLE REVOLUTION?
AW COME ON, JUST SAY I WAS GOOD.
Turn
I'm
TYPE?
.....
I SEE...
SHUN IS THE TYPE THAT FARES BETTER WITH DIFFICULT JUMPS THAN WITH THE EASIER ONES.
BY THE WAY, MANY PAST MEDALISTS WERE THIS TYPE AS WELL.
OH!
THEN WERE YOU JUST LUCKY WITH THAT FIRST JUMPING EXAMPLE!?
HUSH.
I CAN DO THOSE JUMPS NOW JUST FINE

©2012-2021 Ore ni Milgiway net

★花とゆめ 12号（5月20日発売）につづく★

DANCE ON A SILVER RINK ♡ SWEET ROMANCE

A shining prince who monopolizes everyone's gaze at the rink.
☆

NAKAJO HISAYA
中条比紗也

#manga-rain
@irc.irchighway.net
www.manga-rain.com

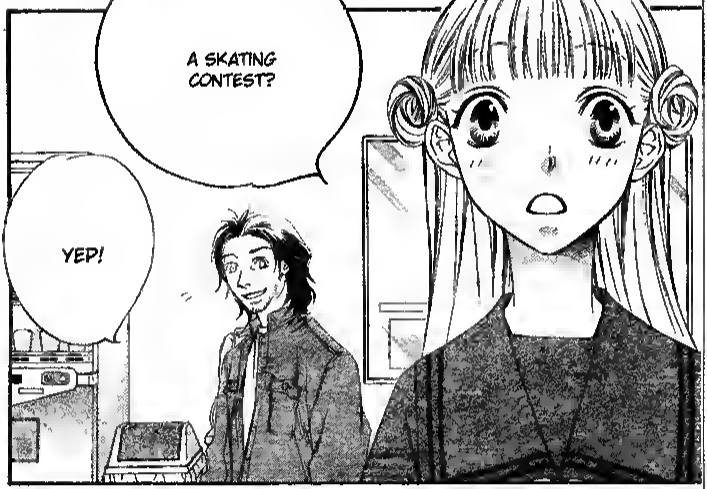
Maaya is a beginner who is improving bit by bit. She seems to have found something interesting...?

★Sponsored by Daigou Ice-Skating★

Spring
Figure-skating contest

Requirements: Participant must be a student at either the Daigou Skating Club, Amakawa Skating Club, or the SK Skating Club, and must also meet the requirements below.

* (Novice B) 9-10 years of age, who has passed the 3rd level badge test, or who can attest to skills of an equivalent level.
* (Novice A) 11-12 years of age, who has passed the [illegible] who can attest to skills of



シュガープリンセス になるまで♡

SCANNER: CHIBI PUCCA
TRANSLATOR: YUWA
PROOFREADER: KENJ
CLEANER: NOVA
TEXTSETTER: FERRAN
QC: KSTAR

Mama-Dan
@irc.irchighway.net

WELL...
BASICALLY, IT'S JUST FOR SHOW.
BY THE STUDENTS OF THE CLUB
WOW! THAT'S GREAT!
I'M GOING TO BE IN IT, TOO!
THE THREE RINKS FROM AROUND THIS AREA ARE SPONSORING IT IN THE HOPES OF INCREASING THE NUMBERS OF USERS AT THE RINKS
THIS KIND OF THING DOESN'T HAPPEN OFTEN, BUT WITH SUCH A BAD ECONOMY
WHAT!?
PARTICIPATION IS ON A VOLUNTARY BASIS, BUT THE TOP FIVE WINNERS WILL RECEIVE A PRIZE
TURN
ONE OF THE TOP THREE PRIZES IS A NEW PAIR OF SKATES.
GRIP!
I'M IN!

AWW!
THEN... TEACH ME!
NOR HAVE YOU EVEN APPLIED
YEAH, BUT YOU HAVEN'T EVEN PASSED THE BADGE TEST
NOW, NOW.
ACK...!
whack
OW.
HOW CAN YOU SAY THAT WHEN YOU'RE ONLY ABLE TO DO THE BASICS?
ARE YOU PLANNING ON COMPETING IN THE NOVICE GROUP?
I want to, I want to.
I GUESS SO... THEN...
IT'S NOT LIKE THIS CONTEST IS AN OFFICIAL ONE...
AND SINCE SHE ONLY NEEDS TO DO A SHORT PROGRAM, I'M SURE IT WON'T BE IMPOSSIBLE.
Manga-Dan
@irc.rizon.net

YOU CAN PARTICIPATE IF YOU COMPLETELY MASTER THREE JUMPS, THREE SPINS, AND TWO STEPS.
YES!
I'LL GET THAT PRIZE!
SO CHEER ME ON!
YOU'RE IN IT FOR THE PRIZE?
SHUN!
I'M...
!
HUG!
BACK!

REINA!
I WONDER IF SHE'S HIS GIRLFRIEND.
REINA-CHAN?
WHO IS SHE?
REINA-CHAN, WHEN DID YOU GET BACK?
I COULD TELL IT WAS YOU RIGHT AWAY, SHUN! YOU'VE ALWAYS BEEN SO COOL!
TWO DAYS AGO! OH, I BROUGHT SOUVENIRS FOR EVERYONE!
OOH!
LONG TIME NO SEE, REINA!
OHMIGOD!
YOU'VE GOTTEN EVEN MORE SCRUFFY IN SUCH A SHORT TIME, TOUDOU-SENSEI!
YOU SHOULD SHAVE YOUR BEARD
HUSH
Feeling out of the loop
OH, BY THE WAY!
I SEE
"I SEE!?"
THAT'S IT!?
THIS IS MAAYA KURINOKI SHE JOINED THE CLUB THIS YEAR
AND
THAT'S REINA KOMORI
NICE TO MEET
YOU
HACK
BE NICE TO HER!

Manga-Dan
@irc.rizon.net

Manga-Dan
@irc.rizonhighway.net

REINA-SAN IS TALENTED
WOW.
SO I'M NOT IN SHAPE AT ALL
NAH I HAVEN'T BEEN ABLE TO SKATE FOR THE PAST SIX MONTHS BECAUSE OF STUDYING AND THE VACATION
I'VE BEEN AWAY FOR SO LONG AND I'M SURE I'VE GOTTEN WORSE
WON'T YOU PRACTICE WITH ME?
HEY
SHUN
NO.
AH! YEAH —.
SHUN!
YO...
ARE YOU READY?
BECAUSE I HAVE TO TAKE CARE OF HER.
W...
WHY!?

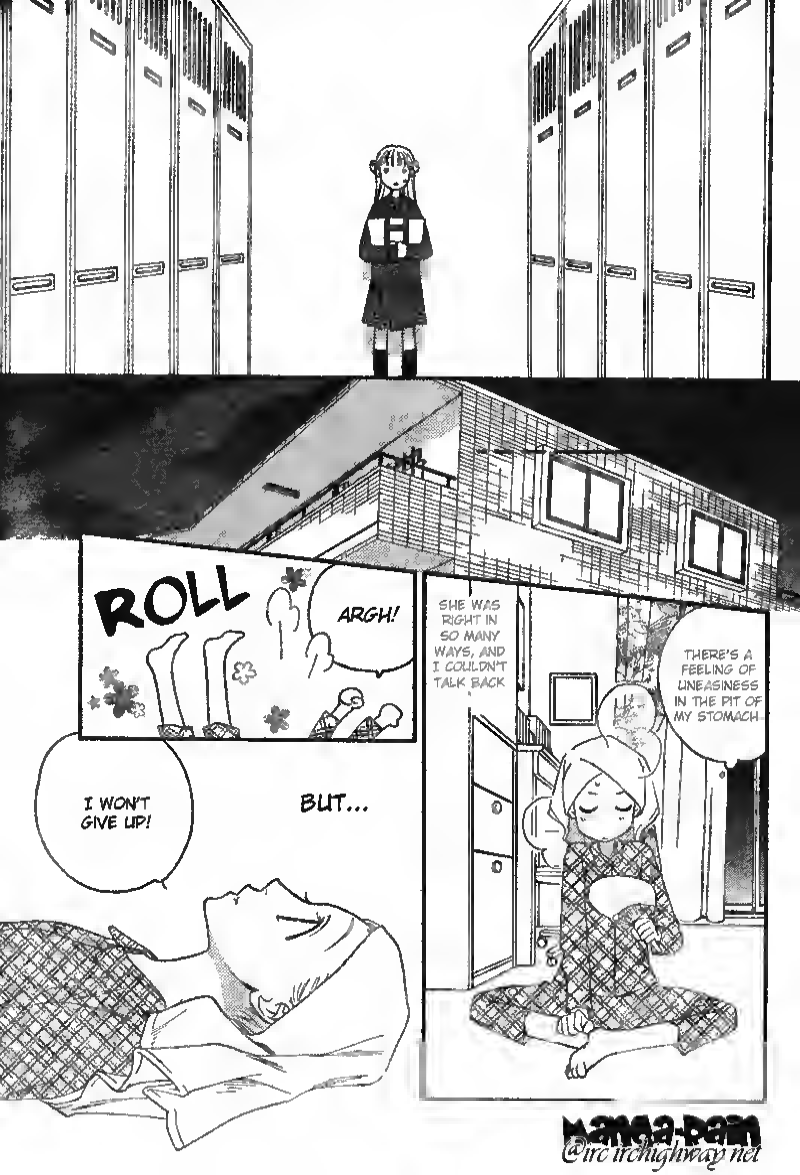
Mama-Pain
@irc.rizon.net

HM?
YOU MEAN SATO-SAN?
IS THE SUPERINTEN-DENT NOT HERE TODAY?
HE'S TAKING A FEW DAYS OFF SINCE HE'S NOT FEELING WELL.
I UNDERSTAND.
I WONDER IF HE'S ALRIGHT.
WELL...
SATO-SAN IS GETTING OLD TOO, PLUS THE CHANGE OF SEASONS MUST HAVE AFFECTED HIM
SOMEHOW THAT REMINDS ME OF MY GRANDFATHER IN THE SUBURBS
AH...
HEY!
HAAYA!
I WANT TO HAVE A CHAT WITH YOU.
KURINOKI-SAN...
Is this...

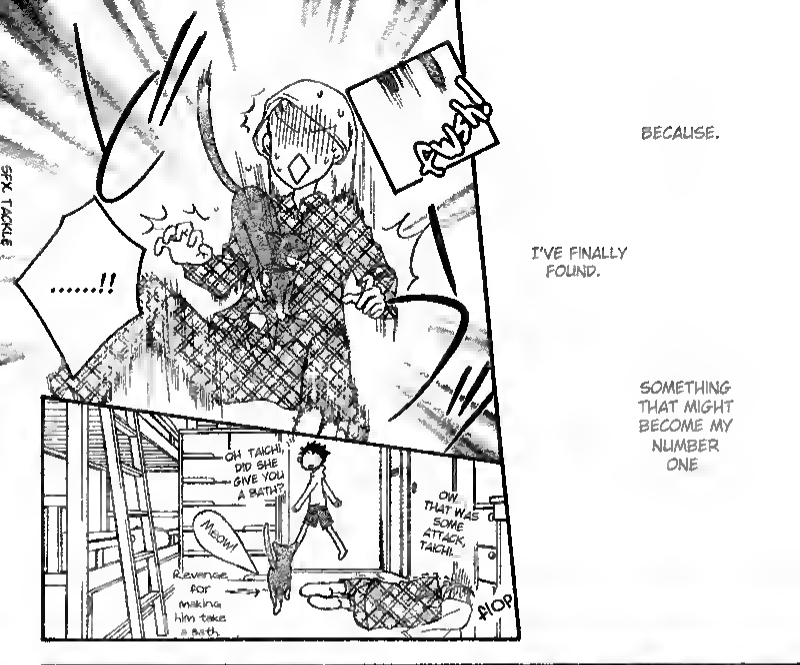
I HEARD FROM ANOTHER STUDENT...
BUT YOU'RE MAKING SHUN COACH YOU?
I DON'T CARE IF TOUDOU-SAN SCOUTED YOU OUT OR NOT, BUT ISN'T THAT A BIT TOO IMPOSING?
Is this perhaps
what they call
the "summoning"
TREMBLE
TREMBLE
Is that what it is ...?
YOU KNOW...

UM, BUT...
AND...
I HEARD THAT YOU WANT TO BECOME SHUN'S PARTNER, BUT HOW SHAMELESS CAN YOU GET?
SHUN'S ANNOYED BY IT TOO!
Torn
.....
BESIDES ...
IF SHUN FELT LIKE HAVING A PARTNER, THEN HE'D HAVE FOUND ONE A LONG TIME AGO!
THERE'S NO WAY YOU COULD WIN AGAINST AYA-CHAN
GET IT!? SO STAY AWAY FROM SHUN.

manga-pain
@irc.rizon.net


ROLL
ARGH!
I WON'T GIVE UP!
BUT...
SHE WAS RIGHT IN SO MANY WAYS, AND I COULDN'T TALK BACK
THERE'S A FEELING OF UNEASINESS IN THE PIT OF MY STOMACH

Manga-Panda
@irc.irchighway.net


SFX: TACKLE
.....!!
Ayah!
OH TAICHI, DID SHE GIVE YOU A BATH?
MEOW!
Revenge for making him take a bath.
OW THAT WAS SOME ATTACK, TAICHI.
BECAUSE.
I'VE FINALLY FOUND.
SOMETHING THAT MIGHT BECOME MY NUMBER ONE

ICE SKATE CENT
アイススケートセンター
.....

Manga-Pain
@irc.irchighway.net

manga-pan
@irc.inchighway.net

IT'S...
A PRINCE !!!

manga-pan
@irc.inchighway.net

WOW, I WONDER WHAT HIS SKATING IS LIKE!
I WANT TO SEE!
WE NEED TO TALK...!
HOW CAN YOU DECIDE SOMETHING LIKE THAT WITHOUT A DISCUSSION!?
Click!
THERE'S NOTHING TO TALK OVER AT THIS POINT.
WAIT A MINUTE...!
SINCE I MUST NOW SUPPORT THE FIRM, NOW THAT MY FATHER HAS FALLEN ILL
THIS HAS BECOME AN INEVITABLE DECISION.
JUDGING FROM THE FINANCIAL SITUATION OF THIS RINK, IT'S RATHER OBVIOUS
WHAT...?

Manga-Dan
@irc.irchighway.net

Maaya has finally found a place that may lead to her shiny future. However, the rink is to be shutdown...!?

★花とゆめ 13号 (6月4日発売) につづく★

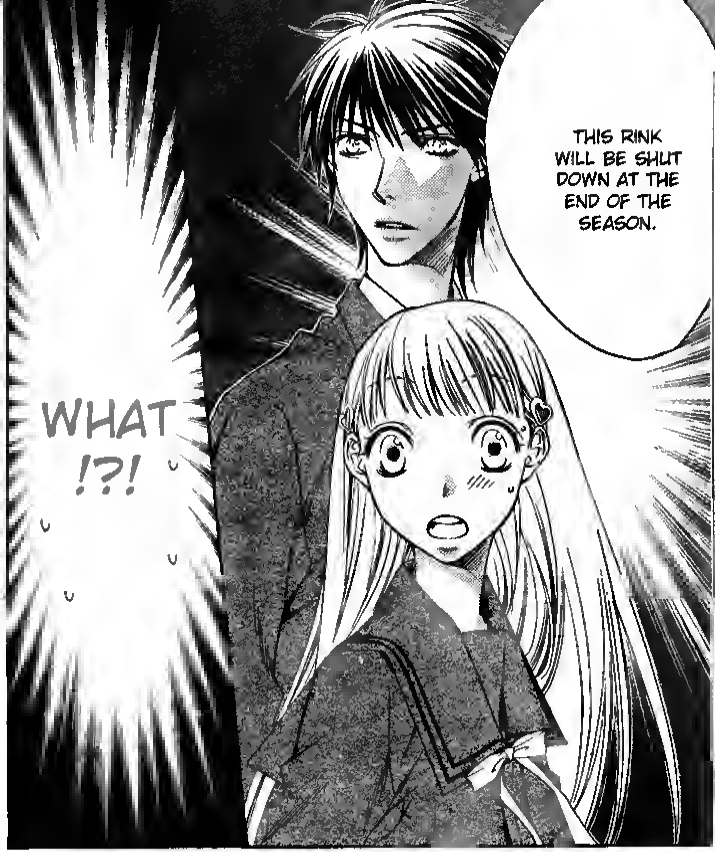
シュガープリンセス。

The 6th chapter of this sparkling series

NAKAJO HISAYA

中条比紗也

[illegible] -rain
@irc.irchighway.net



The rink will be shut down!? Maaya and Shun are speechless at the sudden announcement. Is it already impossible to stop this!?

シュガープリンセス になるまで♡

SCANNER: CHIBI PUCCA
TRANSLATOR: YUWA
PROOFREADER: KENJ
CLEANER: NOVA
TEXTSETTER: FERRAN
QC: KSTAR

Manga-Rain
...the moonlight way not
WWW.MANGA-RAIN.COM

W...
W-WAIT...!
WHAT DO YOU MEAN!?
PLEASE EXPLAIN THAT TO US!!
WHAT ...!
HE IS MR. SHIOZAWA, THE HEIR TO THE OWNER OF THIS RINK.
ACTUALLY,
WHO ARE YOU TO COME BARGING IN, SAYING YOU'LL CLOSE THIS PLACE...?
MY FATHER FELL ILL RECENTLY, PUTTING ME IN CHARGE OF THE FIRM.

I'VE ALWAYS BEEN WORRIED ABOUT THE FINANCIAL SITUATION OF THIS RINK
I'D BEEN PLANNING ON SHUTTING THIS PLACE DOWN. I'VE ALREADY MADE ARRANGEMENTS WITH THE OHSATO CLUB TO HAVE THEM TAKE IN OUR STUDENTS FROM THIS RINK I'M SURE YOU HAVE NO OBJECTIONS?
HOW COULD YOU DECIDE SOMETHING LIKE THAT ON YOUR OWN!?
SHUN-KUN ..
SO... WHAT WILL HAPPEN TO THIS PLACE AFTER YOU SHUT IT DOWN?
ARE YOU AWARE OF THE ENORMOUS COSTS REQUIRED TO MAINTAIN A SKATING RINK!? SKATING IS NOT AS POPULAR IN JAPAN AS IT IS OVERSEAS, SO THERE IS LITTLE PROFIT.

IN ANY CASE, IT WILL BE BETTER THAN HAVING A RINK
EITHER BUILD STUDIOS FOR STUDENTS, OR A PARKING LOT
WHICHEVER ONE SEEMS MORE PROFITABLE
Cough
ERRR
EXCUSE ME...
HOW DOES THIS PROPOSITION SOUND?
O...
OH NO!!
IF A STUDENT FROM THIS CLUB...
ENTERS THE SKATING CONTEST, AND WINS AN AWARD WOULD YOU RECONSIDER?

manga-dein
@irc.tochighway.net

TH-
THAT'S IMPOSSIBLE! I CAN'T... TAKE ON SUCH A HUGE RESPONSIBILITY ...
NO WAY!! IMPOSSIBLE!!
HEY!
WAIT A MINUTE.
HOW COULD SHE WIN AN AWARD ...!?
AAH!!
IT HURTS WHEN SOMEONE ELSE SAYS IT ..
Snobbish
THAT'S MY CONDITION. IF YOU DON'T LIKE IT, THEN THAT'S THAT
EXCUSE ME.
manga-pan
@irc.irchighway.net

8
Smile
YOU MUSTN'T SAY SOMETHING LIKE THAT TO A POOR LITTLE GIRL
THE PRINCE !!
KUZE-KUN!!
HOW ABOUT IF YOU MAKE HER ENTER AS A PAIR WITH KANOU-KUN?
...!!

manga-pan
@irc.rizon.net

❖おたよりください❖

友人に女の子が産まれました！おめでとうーちゃん～！名前もものスゴく可愛いので将来が楽しみです♥

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社
花とゆめCOMICS編集部 中条比紗也先生係

WELL...
IF YOU RECOMMEND THEM THAT MUCH, THEN I SHALL ACCEPT THEIR ENTRY AS A PAIR.
HOWEVER! IT MUST BE THIS PAIR, AND NO OTHER!
NOW...
I HAVE SOME BUSINESS TO ATTEND TO
GOOD-BYE
GOOD-BYE
KUZE-KUN, LET US GO.
GOOD LUCK.
BLUSH
GUESS WE'LL HAVE TO WORK HARD!
..!!

manga-dein
@irc.rochighway.net

YOU'RE LATE!
WHERE'VE YOU BEEN? YOU NEED TO COME STRAIGHT TO THE RINK AFTER SCHOOL!
YOU...
CHCH!
HURRY UP AND GET CHANGED!
OH!
AND TOUDOU-SAN SAID HE'LL CHOREOGRAPH FOR US!
DON'T WE HAVE TO CHOOSE A SONG?
IT'S POINTLESS...
HA HA HA !!
SHAME ON YOU!
IT'S ALREADY 6!

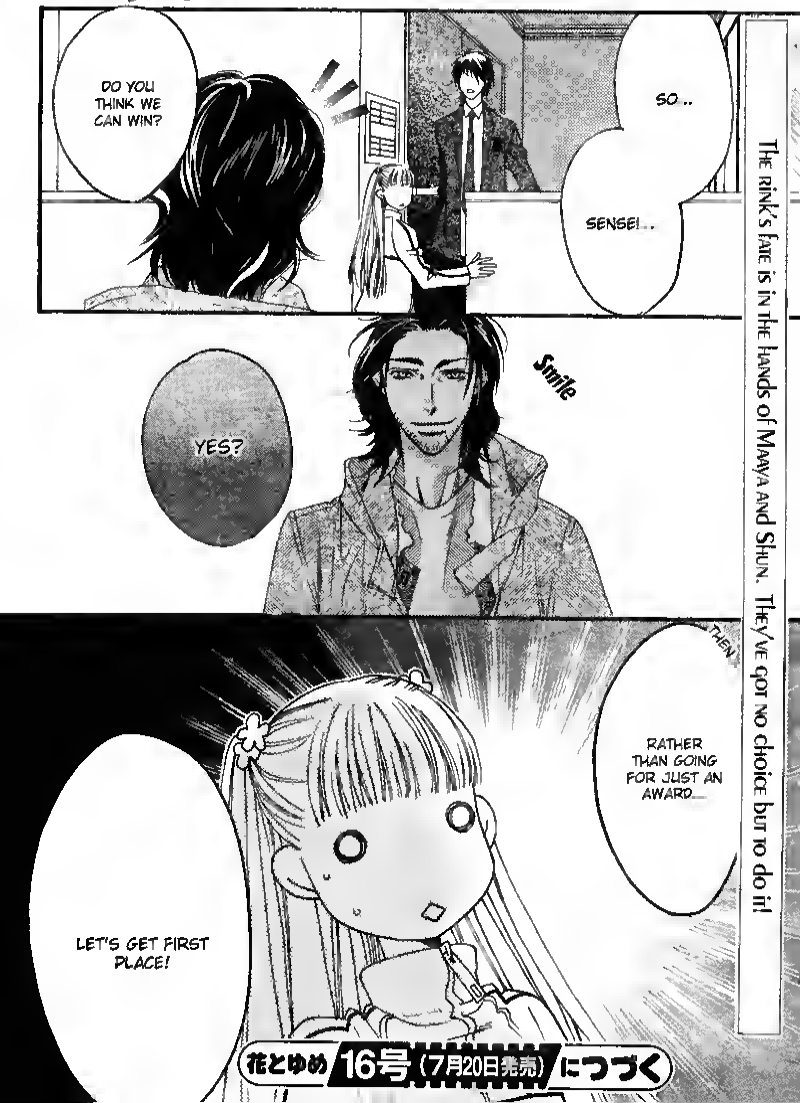
manga-pain
@irc.irchighway.net

HUH?
YOU'RE A COMPLETE NOVICE, AND I HAVEN'T SKATED AS A PAIR IN A WHILE.
THERE'S NO WAY WE CAN WIN AN AWARD.
I KNOW THAT ALREADY!
I KNOW IT, AND YET...
I... I'M NEW TO THIS RINK, BUT I REALLY LOVE THIS PLACE.
SO I DON'T WANT TO LOSE IT!

IT MAY BE IMPOSSIBLE...
!!!
BUT I DON'T WANT TO GIVE UP WITHOUT TRYING!!
IF YOU GIVE UP BEFORE EVEN TRYING...
THEN YOU WON'T BE ABLE TO DO ANYTHING.

I'VE MADE MY DECISION
"GAH!
ALTHOUGH I'M SURE YOU'LL BE A HINDERANCE SINCE YOU'RE BAD.
"ACK!
OKAY.
BUT I'VE DECIDED NOT TO BE PESSIMISTIC.
OKAY!
IF YOU SHOW ANY SIGNS OF GIVING UP, I'LL PUNISH YOU WITHOUT MERCY.
SO YOU BETTER NOT COME WHINING TO ME LATER ON.

Manga-Dash
@irc.tochighway.net



The rink's fate is in the hands of Maaya and Shun. They've got no choice but to do it!

This release was brought to you by...
Terrad
terrad.wishing-blue.net

Terrad!
Thanks for our merry, winged, cotton-tailed llama goes to Kaz. Thanks, Kaz. Terrad will forever cherish this... llama-thing.

Happy
Whice
Day!
-Jerrad